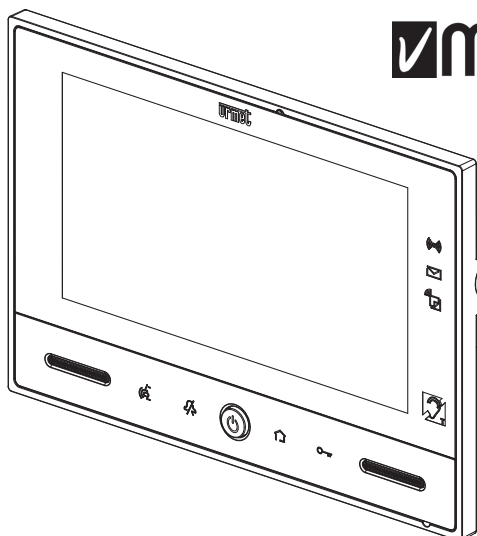


VIDEOCITOFONO MASTER 7" VIVAVOCE
MASTER 7" HANDS-FREE MONITOR
MONITEUR MAÎTRE 7" MAINS LIBRES
VIDEOINTERFONO MASTER 7" MANOS LIBRES
MASTER VIVAVOCE 7-ZOLL-VIDEOSPRECHANLAGE
MASTER HANDSFREE VIDEO-INTERCOM 7"

Sch./Ref. 1723/98

VIDEOCITOFONO SUPPLEMENTARE 7" VIVAVOCE
ADDITIONAL 7" HANDS-FREE MONITOR
MONITEUR SUPPLÉMENTAIRE 7" MAINS LIBRES
VIDEOINTERFONO ADICIONAL 7" MANOS LIBRES
ZUSÄTZLICHE VIVAVOCE 7-ZOLL-VIDEOSPRECHANLAGE
EXTRA HANDSFREE VIDEO-INTERCOM 7"

Sch./Ref. 1723/97



modo



INDICE

1	DESCRIZIONE	3
2	SCHEMI A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO	4
2.1	IMPIANTO MONOFAMILIARE	4
2.1.1	Distanze massime tra i dispositivi	4
2.2	IMPIANTO BIFAMILIARE	5
2.2.1	Distanze massime tra i dispositivi	5
3	INSTALLAZIONE	6
3.1	DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	6
3.2	MODALITÀ D'INSTALLAZIONE	7
3.3	SOSTITUZIONE DEL VIDEOCITOFONO	7
3.4	DESCRIZIONE DEI MORSETTI	8
3.5	DESCRIZIONE DEL CONNETTORE PER LA TELECAMERA ESTERNA / RELE' 2 (OP20)	8
4	CONFIGURAZIONE DEL VIDEOCITOFONO	8
4.1	FUNZIONI E CONFIGURAZIONI RELE'	8
4.2	CONFIGURAZIONE PONTICELLI (JP1 e JP2)	9
4.3	CONFIGURAZIONE DIP-SWITCH	9
4.3.1	Associazione pulsante di chiamata a videocitofono	9
4.3.2	Codice del videocitofono	9
4.3.3	Tipologia di impianto	9
4.3.4	Attivazione della fonia con pressione del tasto (modalità "Push to talk")	10
4.3.5	Impostazioni di fabbrica :	10
4.4	CASISTICHE DI SOSTITUZIONE DEL VIDEOCITOFONO	10
5	CARATTERISTICHE TECNICHE	12
6	LEGENDA SIMBOLI	12
7	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	12
8	SCHEMI DI COLLEGAMENTO	68
8.1	COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE Sch.1723/95 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO	68
8.2	COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1723/96 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA	70
8.3	COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE Sch.1723/71 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO	72
8.4	COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1723/72 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA	74
8.5	COLLEGAMENTO DELLA SUONERIA SUPPLEMENTARE AL VIDEOCITOFONO	76
8.6	LEGENDA SCHEMI	77
9	NOTE LEGATE AGLI SCHEMI	79
ENGLISH		13
FRANÇAIS		24
ESPAÑOL		35
DEUTSCH		46
VLAAMS		57

1 DESCRIZIONE

I dispositivi Sch. 1723/97 e 1723/98 sono dei videocitofoni touchscreen capacitivi da 7" con display IPS. È possibile utilizzare i videocitofoni nelle seguenti modalità:

Videocitofono Sch. 1723/98

- Nel kit monofamiliare Sch. 1723/95 come videocitofono "Master".
- Nel kit bifamiliare Sch. 1723/96 come videocitofono "Master".
- Nel kit monofamiliare Sch. 1723/71 come videocitofono principale "Master" integrando nel kit la funzione di rinvio di chiamata.
- Nel kit bifamiliare Sch. 1723/72 come videocitofono principale "Master" integrando nel kit la funzione di rinvio di chiamata.

ATTENZIONE! Per poter utilizzare il videocitofono Sch. 1723/98 con la funzione di rinvio di chiamata nei kit 1723/71 e /72 è necessario che nell'impianto non sia presente il dispositivo di rinvio di chiamata 1723/58 o /58A.

In caso di integrazione del videocitofono master Sch. 1723/98 nei kit Sch. 1723/71 e /72, scansionare il seguente QR-Code per scaricare il libretto utente completo per la configurazione e l'utilizzo della funzione di rinvio di chiamata.



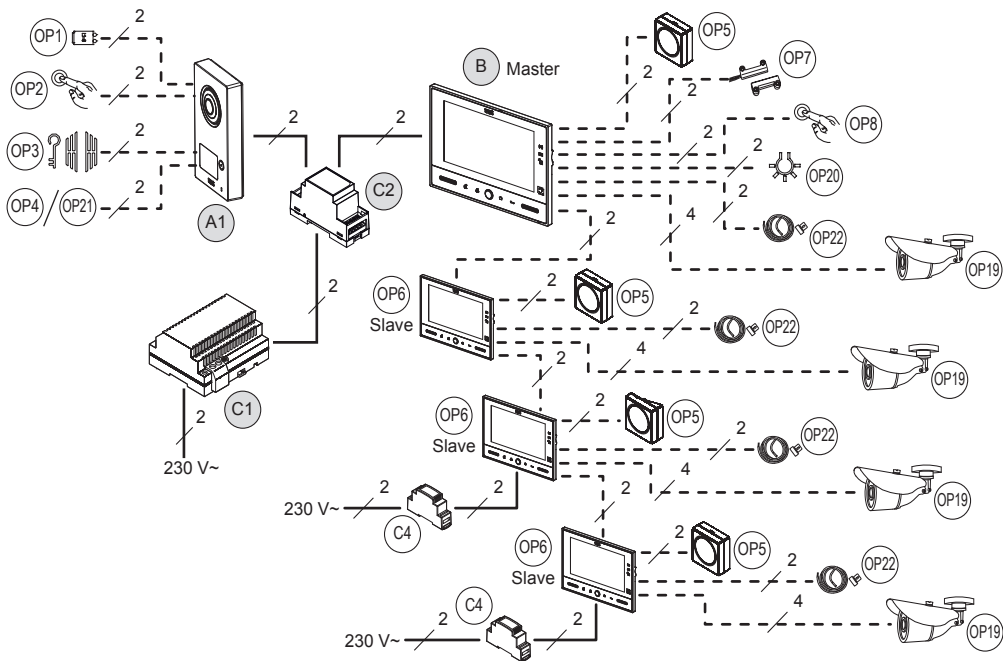
<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=156800&lingua=it>

Videocitofono Sch. 1723/97

- Nel kit monofamiliare Sch. 1723/95 come videocitofono supplementare "Slave".
- Nel kit bifamiliare Sch. 1723/96 come videocitofono supplementare "Slave".
- Nel kit monofamiliare Sch. 1723/71 come videocitofono principale "Master" o come videocitofono supplementare "Slave".
- Nel kit bifamiliare Sch. 1723/72 come videocitofono principale "Master" o come videocitofono supplementare "Slave".

2 SCHEMI A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO

2.1 IMPIANTO MONOFAMILIARE

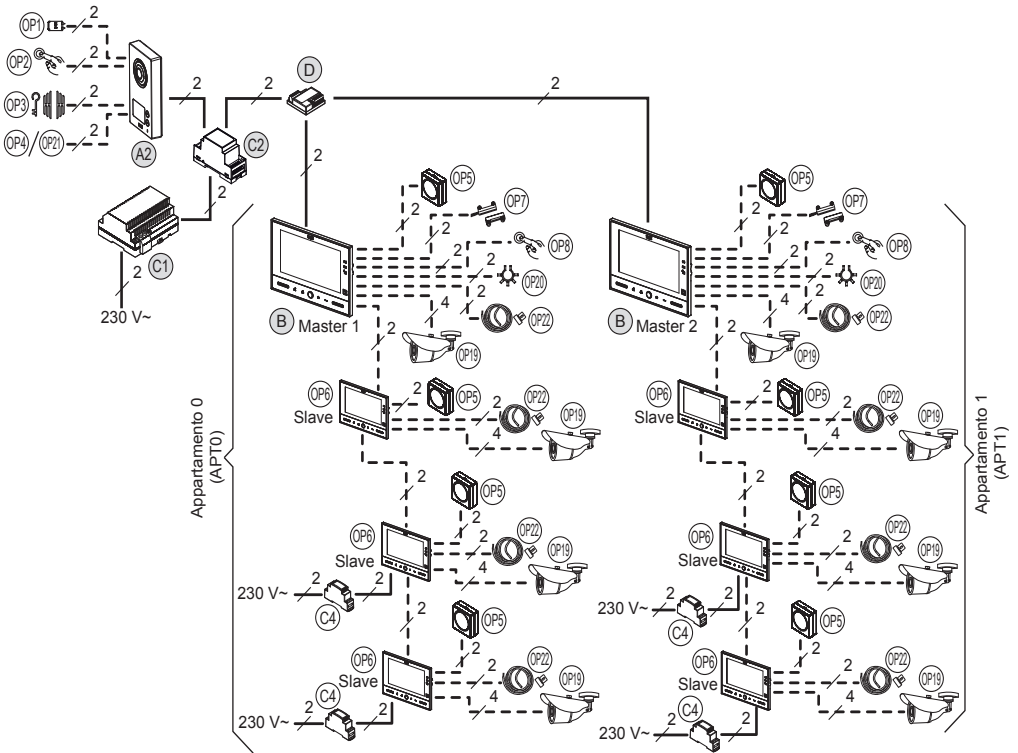


2.1.1 Distanze massime tra i dispositivi

Tratta	Tipo di cavo					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	CAT5	1,5 mm ² singolo	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – videocitofono più distante (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

2.2 IMPIANTO BIFAMILIARE



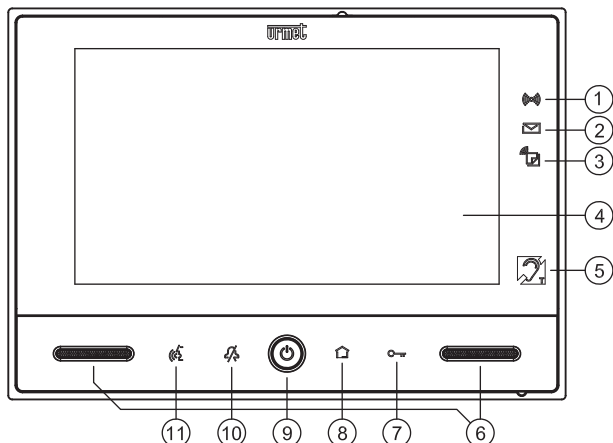
2.2.1 Distanze massime tra i dispositivi

Tratta	Tipo di cavo					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	CAT5	1,5 mm ² singolo	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 – D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2 – videocitofono più distante (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A – OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

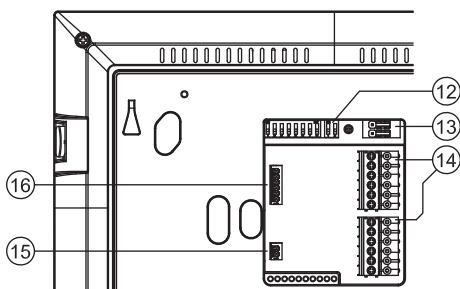
3 INSTALLAZIONE

3.1 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



Frontale:

1. Icona Allarme
2. Icona segnalazione presenza posta nella buca delle lettere (funzione LETTERBOX)
3. Icona indicazione segreteria telefonica attiva (verde fisso) / presenza messaggi audio POST-IT (rosso lampeggiante) / funzione di rinvio di chiamata attiva (giallo fisso) (solo su videocitofono master Sch. 1723/98)
4. Display 7"
5. Icona che indica che il videocitofono ha la ripetizione di fonia per gli audiolesi (ILA)
6. Altoparlanti
7. Pulsante (touch) apriporta
8. Icona conferma ricezione comando Yokis
9. Pulsante di accensione ON/OFF
10. Pulsante (touch) "MUTE"
11. Pulsante (touch) attivazione fonia

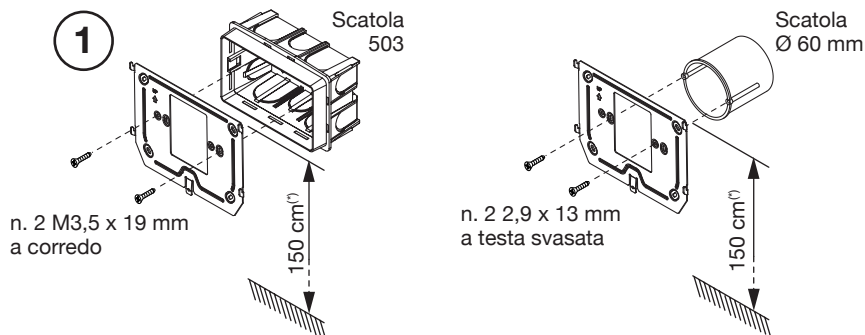


Parte posteriore:

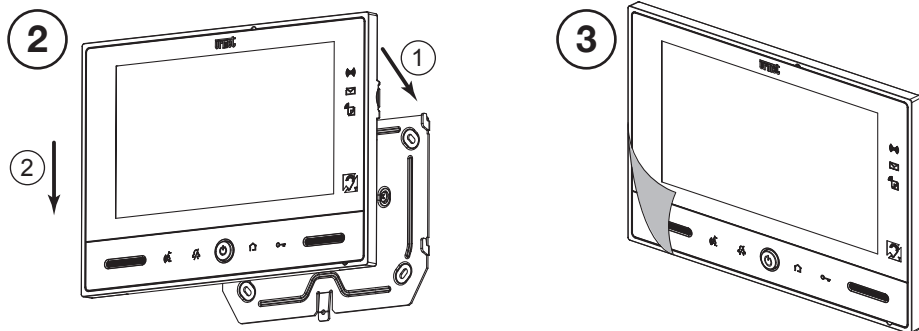
12. Dip switch di configurazione;
13. Ponticelli;
14. Morsettiere estraibili a 6 vie;
15. Connettore 2 vie per termostato esterno;
16. Connettore 6 vie per collegamento telecamera esterna / relè 2 (OP20)

3.2 MODALITÀ D'INSTALLAZIONE

- Fissare la staffa alla parete utilizzando una scatola 503 e le viti in dotazione o una scatola Ø 60 mm con viti adeguate.
- Programmare i dip-switch e collegare alle morsettiere i conduttori dell'impianto.
- Agganciare il videocitofono alla staffa in corrispondenza dei 4 ganci posti sui lati.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display.



(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata), D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori) e D3 (con difficoltà motoria degli arti superiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 110 cm e 130 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2016-12 – Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.



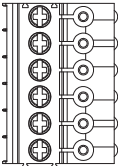
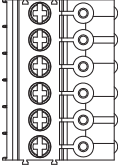
 Rimuovere la pellicola di protezione dal display del videocitofono.

3.3 SOSTITUZIONE DEL VIDEOCITOFONO

Per la sostituzione del dispositivo occorre procedere secondo le indicazioni:

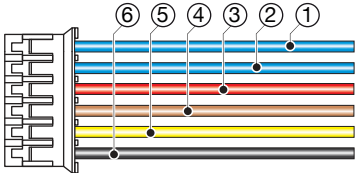
- Sganciare il videocitofono dalla staffa di fissaggio, applicando una leva sulla linguetta posta nella parte inferiore per mezzo di cacciavite;
- Rimuovere il videocitofono;
- Agganciare il nuovo dispositivo alla staffa per mezzo dei gancetti posti alle estremità.

3.4 DESCRIZIONE DEI MORSETTI

Morsettiera		Nome morsetto	Descrizione
1		LI	Ingresso Bus (LINE IN)
		LI	
		LO	Uscita Bus (LINE OUT)
		LO	
		LP	24Vca alimentazione locale
		LP	
2		FC	Chiamata al piano
		FC	
		0	Suoneria supplementare (uscita relè 1 – OP5)
		C	
		AL	Ingresso sensore allarme
		AL	

3.5 DESCRIZIONE DEL CONNETTORE PER LA TELECAMERA ESTERNA / RELE' 2 (OP20)

È possibile connettere al videocitofono “Master” la telecamera esterna sch. 1092/250A per mezzo del cavetto fornito a corredo.



N. filo	Colore filo	Descrizione	Nome del pin sul connettore
1	Blu	Luci scale (uscita relè 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Blu	Luci scale (uscita relè 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rosso	Positivo alimentazione telecamera	CCTV POWER+
4	Marrone	Negativo del segnale in uscita dal video balun	CCTV VIDEO-
5	Giallo	Positivo del segnale in uscita dal video balun	CCTV VIDEO+
6	Nero	Negativo alimentazione telecamera	CCTV POWER-

4 CONFIGURAZIONE DEL VIDEOCITOFONO

4.1 FUNZIONI E CONFIGURAZIONE RELÈ

Il videocitofono è dotato di due relè programmabili come riportato nella tabella seguente:

Relè	Funzione possibile	Default	Riferimento
1	Suoneria supplementare	✓	OP5
	Pulsante Home Automation 1		
	Allarme sirena		
2	Pulsante Home Automation 2	✓	OP20
	Allarme sirena		
	Uscita termostato		

4.2 CONFIGURAZIONE PONTICELLI (JP1 E JP2)

Sul videocitofono sono presenti due ponticelli:

- JP1:** permette di inserire la terminazione di linea. È necessario attivare la terminazione di linea sul videocitofono collegato alla fine di una linea che non riparta con una nuova tratta dai morsetti LINE OUT.

	JP1
Terminazione inserita (default)	
Terminazione non inserita	

- JP2:** permette di alimentare il videocitofono dalla Linea Bus oppure attraverso un trasformatore locale sch. 1723/22.

	JP2
Alimentazione da linea Bus (default)	
Alimentazione da trasformatore locale	

4.3 CONFIGURAZIONE DIP SWITCH

Il videocitofono ha 8 dip-switch posizionati sul retro del dispositivo.

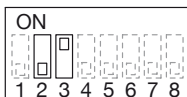
 I dip-switch 5, 7 e 8 non sono usati.

4.3.1 Associazione pulsante di chiamata a videocitofono

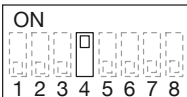
	Posizione dip-switch 1		Posizione dip-switch 1
Videocitofono associato al pulsante di chiamata 0 (superiore)		Videocitofono associato al pulsante di chiamata 1 (inferiore)	

4.3.2 Codice del videocitofono

Qualora si desideri installare dei videocitofoni “Slave” è necessario impostare su ogni posto interno il relativo codice tramite i dip-switch 2 e 3.

Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch 2 e 3	Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch 2 e 3
Videocitofono “Master”		Videocitofono “Slave” n° 1	
Videocitofono “Slave” n° 2		Videocitofono “Slave” n° 3	

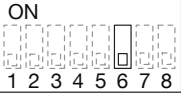
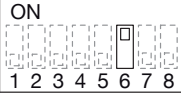
4.3.3 Tipologia di impianto

	Posizione dip-switch 4		Posizione dip-switch 4
Impianto monofamiliare		Impianto bifamiliare	

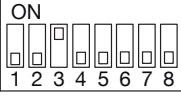
4.3.4 Attivazione della fonia con pressione del tasto (modalità “Push to talk”)

Se la comunicazione tra la pulsantiera e il videocitofono risulta disturbata o assente, accertarsi di aver rimosso la pellicola trasparente che ricopre il display del videocitofono. Nel caso la pellicola sia stata rimossa e si riscontrino ancora disturbi sull’audio è possibile attivare i due canali di fonia (verso l’interno e verso l’esterno) singolarmente.

Dopo aver ricevuto una chiamata, premere brevemente  per attivare la fonia dalla pulsantiera, in seguito se viene mantenuto premuto il tasto  si attiva il canale audio verso l’esterno e si può parlare al chiamante. Per ascoltare occorre rilasciare il tasto .

	Posizione dip-switch 6		Posizione dip-switch 6
Funzione disattivata	ON 	Funzione attivata	ON 

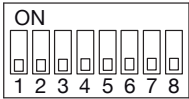
4.3.5 Impostazioni di fabbrica

Videocitofono supplementare sch. 1723/97	ON 
--	---

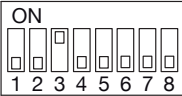
4.4 CASISTICHE DI SOSTITUZIONE DEL VIDEOCITOFONO

Di seguito vengono riportate le configurazioni dei dip switch riferite alle varie casistiche di sostituzione del videocitofono:

1. Impianto monofamiliare con configurazione “Master”



2. Impianto monofamiliare con configurazione “Slave”

Funzione	Configurazione
Videocitofono “Slave” n° 1	ON 
Videocitofono “Slave” n° 2	ON 
Videocitofono “Slave” n° 3	ON 

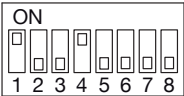
3. Impianto bifamiliare per appartamento 0 (APT0) con configurazione “Master”



4. Impianto bifamiliare per appartamento 0 (APT0) con configurazione “Slave”

Funzione	Configurazione
Videocitofono “Slave” n° 1	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videocitofono “Slave” n° 2	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videocitofono “Slave” n° 3	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

5. Impianto bifamiliare per appartamento 1 (APT1) con configurazione “Master”



6. Impianto bifamiliare per appartamento 1 (APT1) con configurazione “Slave”

Funzione	Configurazione
Videocitofono “Slave” n° 1	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videocitofono “Slave” n° 2	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videocitofono “Slave” n° 3	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

5 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione:	da BUS 37÷48 V--- da trasformatore locale 24 V~ (+-10%)
Assorbimento: massimo	280 mA @ 48 V---
a riposo (configurazione base)	25 mA @ 48 V---
Potenza assorbita in funzione:	max 16 W
Display a cristalli liquidi:	7"IPS retroilluminato
Risoluzione:	1024H x 600V pixel
Angolo di visuale:	80°
Ritardo accensione:	2 s Max
Capsula trasmittente:	microfono ad elettrete
Capsula ricevente:	altoparlante 45 Ω
Supporto per memoria esterna:	microSD standard (consigliata 2 GB)
Portata radio:	• all'interno di un'abitazione di 100m² con attraversamento perpendicolare di un muro maestro o di una soletta; • 250m in aria libera.  <i>In entrambi i casi, riduzione della portata in presenza di elementi metallici, attraversamento di muri o paratie.</i>
Trasmissione radio:	il led del trasmettitore si accende solo nel caso in cui la trasmissione sia andata a buon fine. In caso di portata insufficiente, l'aggiunta di ricevitore intermedio consente di risolvere il problema. Fare riferimento al libretto istruzione dei trasmettitori Yokis.
Banda di frequenza	
WiFi (solo per sch. 1723/98):	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz
Potenza di uscita (Max)	
WiFi (solo per sch. 1723/98):	20 dBm
Yokis:	10 dBm
Uscita relè 1 (OP5):	25 mA @ 24 V---
Uscita relè 2 (OP20 - RELAY SPARE)	25 mA @ 24 V---
Temperatura di funzionamento:	-5 ÷ +45° C
Umidità max:	95% UR
Dimensioni (LxAxP):	202 x 142 x 22 mm

6 LEGENDA SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
---	Tensione di alimentazione continua
 	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che i tipi di apparecchiatura radio:
VIDEOCITOFONO MASTER 7" VIVAVOCE Sch. 1723/98 e VIDEOCITOFONO SUPPLEMENTARE 7" VIVAVOCE Sch. 1723/97 sono conformi alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.urmet.com

CONTENTS

1	DESCRIPTION	14
2	CONNECTION BLOCK CHART	15
2.1	ONE-FAMILY SYSTEM	15
2.1.1	Maximum distances between devices.....	15
2.2	TWO-FAMILY SYSTEM	16
2.2.1	Maximum distances between devices.....	16
3	INSTALLATION	17
3.1	DESCRIPTION OF COMPONENTS	17
3.2	INSTALLATION METHOD	18
3.3	REPLACING THE VIDEO DOOR PHONE.....	18
3.4	TERMINAL BOARD DESCRIPTION	19
3.5	OUTDOOR CAMERA/RELAY 2 (OP20) CONNECTOR DESCRIPTION	19
4	CONFIGURING THE VIDEO DOOR PHONE	19
4.1	RELAY FUNCTIONS AND CONFIGURATIONS	19
4.2	JUMPER CONFIGURATION (JP1 and JP2).....	20
4.3	DIP-SWITCH CONFIGURATION.....	20
4.3.1	Calling button to video door phone association.....	20
4.3.2	Video door phone code	20
4.3.3	System type	20
4.3.4	Audio activation by pressing button ("Push-to-talk" mode)	21
4.3.5	Default settings.....	21
4.4	VIDEO DOOR PHONE REPLACEMENT CASES.....	21
5	TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	23
6	KEY TO SYMBOLS.....	23
7	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	23
8	WIRING DIAGRAM	68
8.1	ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/95 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL	68
8.2	TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/96 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER.....	70
8.3	ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/71 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL	72
8.4	TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/72 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER	74
8.5	CONNECTION OF A SUPPLEMENTARY RINGER TO VIDEO DOOR PHONE.....	76
8.6	DIAGRAM KEY.....	77
9	NOTES ON DIAGRAMS.....	79

1 DESCRIPTION

The devices Ref. 1723/97 and 1723/98 are 7" capacitive touchscreen video intercoms with IPS display. The video door phones can be used in the following ways:

Video door phone Ref. 1723/98

- In single-family kit Ref. 1723/95 as main "Master" video door phone.
- In two-family kit Ref. 1723/96 as main "Master" video door phone.
- Single-family kit Ref. 1723/71 as main "Master" video door phone, integrating the call transfer function in the kit.
- Two-family kit Ref. 1723/72 as main "Master" video door phone, integrating the call transfer function in the kit.

IMPORTANT To use the video door phone Ref. 1723/98 with the call forwarding function in the 1723/71 and /72 kits, the call forwarding device 1723/58 or /58A must not be present in the system.

When integrating the master video door phone Ref. 1723/98 in the kits Ref. 1723/71 and /72, scan the following QR-Code to download the complete user manual for configuring and using the call forwarding function.



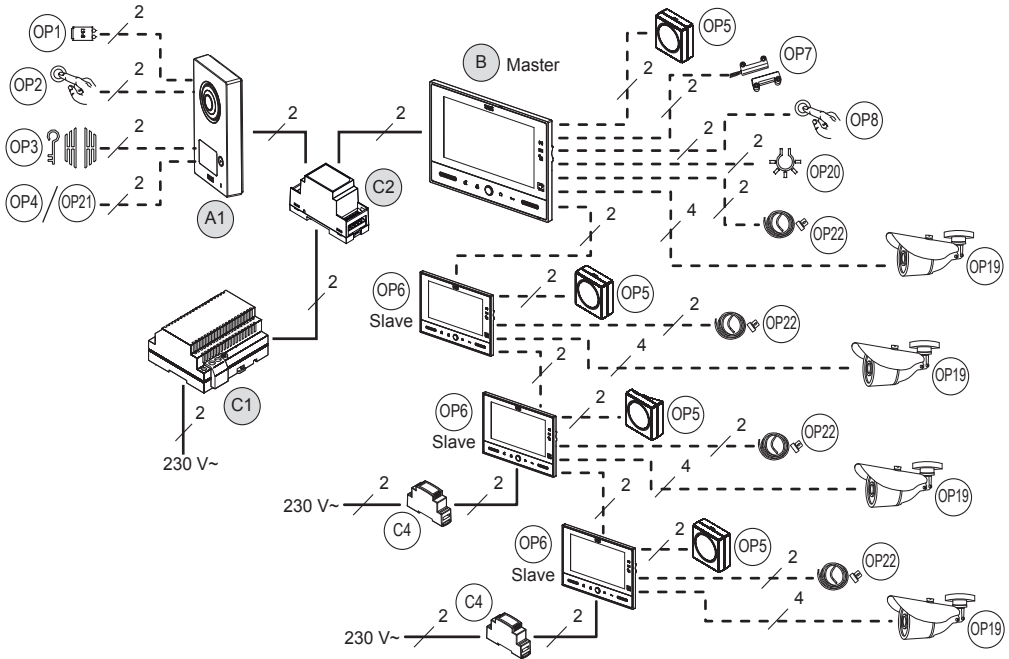
<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmnet=156800&lingua=en>

Video door phone Ref. 1723/97

- In single-family kit Ref. 1723/95 as supplementary "Slave" video door phone.
- In two-family kit Ref. 1723/96 as supplementary "Slave" video door phone.
- In single-family kit Ref. 1723/71 as main "Master" video door phone or as supplementary "Slave" video door phone.
- In two-family kit Ref. 1723/72 as main "Master" video door phone or as supplementary "Slave" video door phone.

2 CONNECTION BLOCK CHART

2.1 ONE-FAMILY SYSTEM

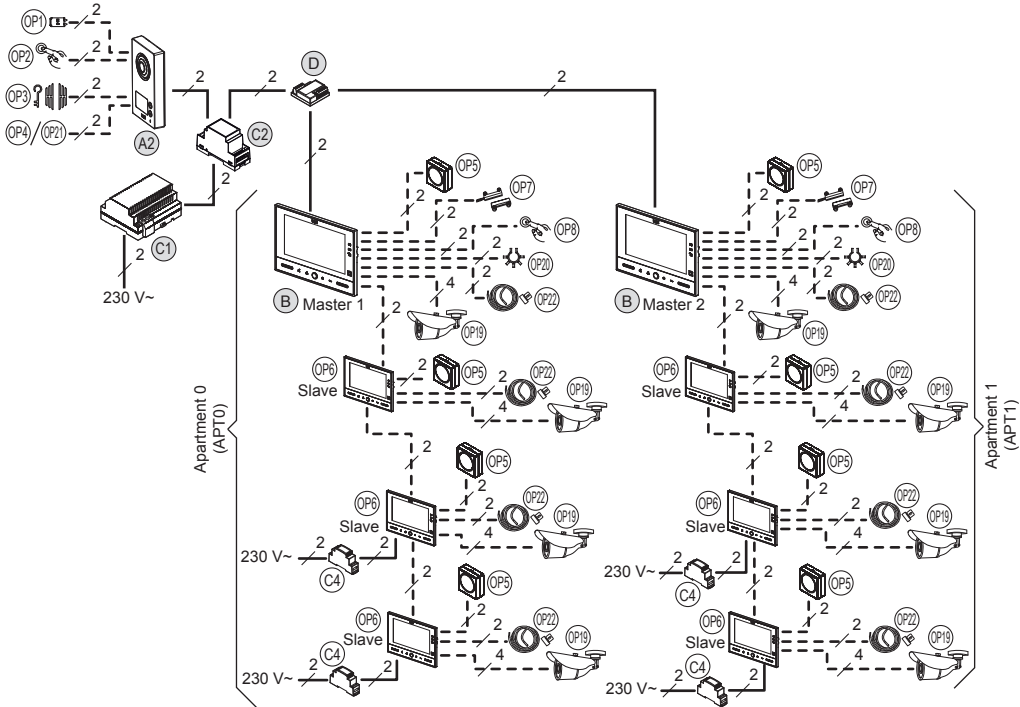


2.1.1 Maximum distances between devices

Segment	Type of wire					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Twisted telephone wire Ø 0.6 mm without sheath	CAT5	1,5 mm ² single	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – most distant video door phone (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

2.2 TWO-FAMILY SYSTEM



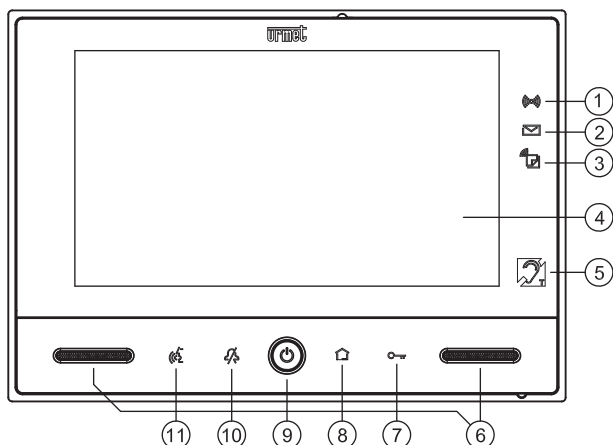
2.2.1 Maximum distances between devices

Segment	Type of wire					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Twisted telephone wire Ø 0.6 mm without sheath	CAT5	1,5 mm ² single	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 – D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2 – most distant video door phone (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A – OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

 Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

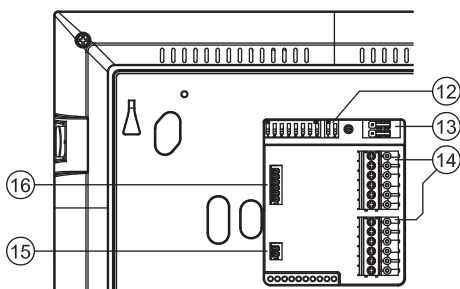
3 INSTALLATION

3.1 DESCRIPTION OF COMPONENTS



Front panel:

1. Alarm icon
2. Mail in letterbox indication icon (LETTERBOX function)
3. Answering service active indication icon (fixed green) / Audio message POST-IT present (red blinking) / call forwarding function active (fixed yellow) (master video door phone Ref. 1723/98 only)
5. Icon indicating that the video door phone is hearing-aid compatible (ILA)
6. Speakers
7. Door opening button (touch)
8. Yokis command reception confirmation icon
9. ON/OFF button
10. MUTE button (touch)
11. Audio on button (touch)

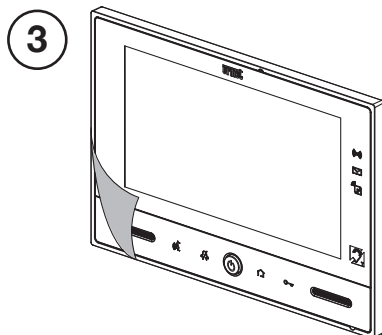
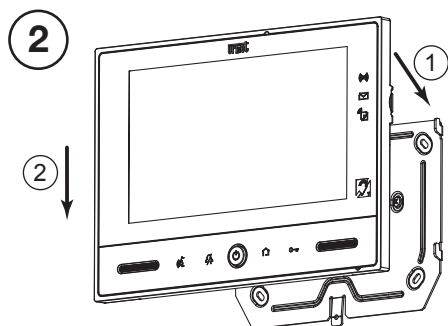
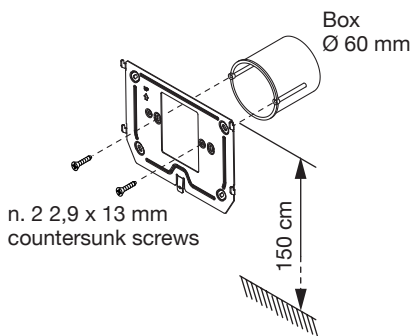
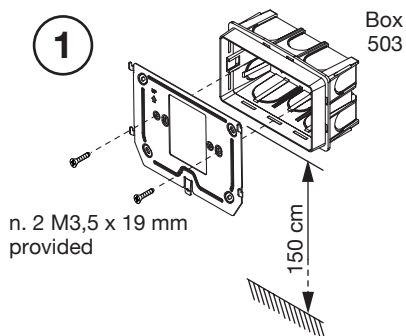


Rear part:

12. Configuration dip-switch:
13. Jumpers
14. Extractable six-pin terminal boards
15. Two-way connector for external thermostat
16. Six-pin connector for connecting external camera/relay 2 (OP20)

3.2 INSTALLATION METHOD

- Fix the bracket to the wall using a box 503 and the screws provided or a Ø 60 mm box with suitable screws.
- Program the dip-switches and connect the system wires to the terminal boards.
- Couple the video door phone to the bracket at the four hooks on the sides.
- Remove the protective film from the display.



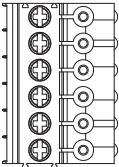
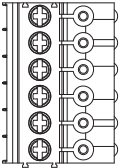
 Remove the protective film from the video door phone display.

3.3 REPLACING THE VIDEO DOOR PHONE

Proceed as follows to replace a device:

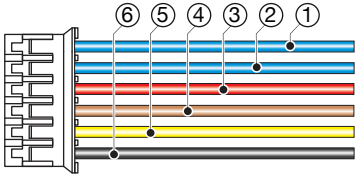
- Release the video door phone from the fixing bracket, by levering on the tongue on the lower part by means of the screwdriver.
- Remove the video door phone.
- Couple the new device to the bracket by means of the hooks on the ends.

3.4 TERMINAL BOARD DESCRIPTION

Terminal board		Terminal name	Description
1		LI	Bus input (LINE IN)
		LI	
		LO	Bus output (LINE OUT)
		LO	
		LP	24Vac local power
		LP	
2		FC	Floor call
		FC	
		0	Supplementary ringer (output relay 1 – OP5)
		C	
		AL	Alarm sensor input
		AL	

3.5 OUTDOOR CAMERA/RELAY 2 (OP20) CONNECTOR DESCRIPTION

The outdoor camera ref. 1092/250A can be connected to the Master video door phone using the wire (B7) provided.



Wire n.	Wire colour	Description	Pin name on connector
1	Blue	Staircase lights (relay output 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Blue	Staircase lights (relay output 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Red	Camera power positive	CCTV POWER+
4	Brown	Video balun negative output signal	CCTV VIDEO-
5	Yellow	Video balun positive output signal	CCTV VIDEO+
6	Black	Camera power negative	CCTV POWER-

4 CONFIGURING THE VIDEO DOOR PHONE

4.1 RELAY FUNCTIONS AND CONFIGURATIONS

The video door phone is provided with two programmable relays, as shown in the following table:

Relays	Possible function	Default	Riference
1	Supplementary ringer	✓	OP5
	Home Automation button 1		
	Siren alarm		
2	Home Automation button 2	✓	OP20
	Siren alarm		
	Thermostat output		

4.2 JUMPER CONFIGURATION (JP1 AND JP2)

There are two jumpers on the video door phone:

- JP1:** this is used to insert the line termination. The line termination must be activated on the video door phone connected to the end of a line which is not resumed with another segment from the LINE OUT terminals.

	JP1
Terminal insert (default)	
Terminal not inserted	

- JP2:** this is used to power the video door phone from the Bus line or via a local transformer ref. 1723/22.

	JP2
Bus light power supply (default)	
Power from local transformer	

4.3 DIP-SWITCH CONFIGURATION

The video door phone has 8 dip-switches on the back of the device.

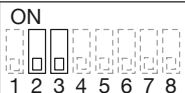
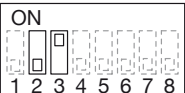
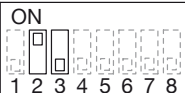
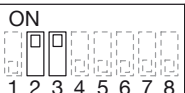
 Dip-switches 5, 7 and 8 are not used.

4.3.1 Calling button to video door phone association

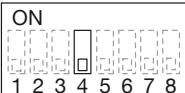
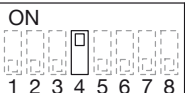
	Dip-switch 1 position		Dip-switch 1 position
Video door phone associated with calling button 0 (upper)		Video door phone associated with calling button 1 (lower)	

4.3.2 Video door phone code

Set the respective code using the dip-switches 2 and 3 on each apartment station to install Slave video door phones.

Video door phone type	Dip-switch 2 and 3 position	Video door phone type	Dip-switch 2 and 3 position
Master video door phone		Slave 1 video door phone	
Slave 2 video door phone		Slave 3 video door phone	

4.3.3 System type

	Dip-switch 4 position		Dip-switch 4 position
One-family system		Two-family system	

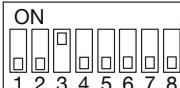
4.3.4 Audio activation by pressing button (“Push-to-talk” mode)

If the communication between the door panel and the video door phone is disturbed or absent, check that the transparent film covering the video door phone display has been removed. If the film was removed and the audio is still disturbed, try to activate the two audio channels (from the outside in and from the inside out) one at a time.

After having received a call, briefly press  to activate the control panel audio; afterwards, hold the button pressed  to activate the audio channel towards the outside and speak to the caller. Release the button  to listen.

	Dip-switch 6 position		Dip-switch 6 position
Function off	ON  1 2 3 4 5 6 7 8	Function on	ON  1 2 3 4 5 6 7 8

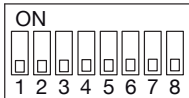
4.3.5 Default settings

Supplementary video door phone ref. 1723/97	ON  1 2 3 4 5 6 7 8
---	---

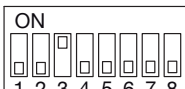
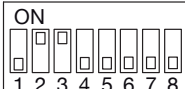
4.4 VIDEO DOOR PHONE REPLACEMENT CASES

The dip switch configurations referred to the various replacement cases of the video door phone are shown below:

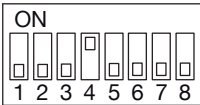
1. One-family system with “Master” configuration



2. One-family system with “Slave” configuration

Function	Configuration
Slave 1 video door phone	ON  1 2 3 4 5 6 7 8
Slave 2 video door phone	ON  1 2 3 4 5 6 7 8
Slave 3 video door phone	ON  1 2 3 4 5 6 7 8

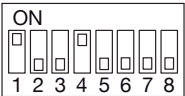
3. Two-family system for apartment 0 (APT0) with “Master” configuration



4. Two-family system for apartment 0 (APT0) with “Slave” configuration

Function	Configuration
Slave 1 video door phone	ON 12345678
Slave 2 video door phone	ON 12345678
Slave 3 video door phone	ON 12345678

5. Two-family system for apartment 1 (APT1) with “Master” configuration



6. Two-family system for apartment 1 (APT1) with “Slave” configuration

Function	Configuration
Slave 1 video door phone	ON 12345678
Slave 2 video door phone	ON 12345678
Slave 3 video door phone	ON 12345678

5 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage:	from BUS 37-48 V== From local transformer 24 V~ (+-10%)
Consumption:	maximum 280 mA @ 48 V== stand-by (basic configuration) 25 mA @ 48 V==
Working power:	 max. 16 W
LCD:	 7" IPS backlit
Resolution:	 1024H x 600V pixel
Viewing angle	 80°
Switch-on delay:	 2 s Max
Transmitting capsule:	 electret microphone
Receiving capsule:	 45 Ω speaker
External memory medium:	 standard microSD (recommended 2 GB)
Radio range:	• in a 100m² home with perpendicular crossing of main wall or ceiling • 250m in open range.  In both cases the range may be reduced by the presence of metallic elements, crossing of walls or partitions.
Radio transmission:	the transmitter LED lights up only if the radio transmission was successful. Adding an intermediate receiver will solve the problem of insufficient range. Refer to the Yokis transmitter instruction booklet for more information.
Frequency band:	
WiFi (only for ref. 1723/98):	 2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	 2400 ÷ 2480 MHz
Output power (Max):	
WiFi (only for ref. 1723/98):	 20 dBm
Yokis:	 10 dBm
Relay output 1 (OP5)	 25 mA @ 24 V==
Relay output 2 (OP20 - RELAY SPARE)	 25 mA @ 24 V==
Working temperature range:	 -5 to +45° C
Max. humidity:	 95% RH
Dimensions (WxHxD):	 202 x 142 x 22 mm

6 KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
==	Direct input voltage
 	See the installation manual of the device

7 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment types:
MASTER 7" HANDS-FREE MONITOR Ref. 1723/98 and **ADDITIONAL 7" HANDS-FREE MONITOR Ref. 1723/97** are in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.urmet.com

SOMMAIRE

1	DESCRIPTION	25
2	SYNOPTIQUES DE CONNEXION.....	26
2.1	INSTALLATION MONO-FAMILLE	26
2.1.1	Distances maximales entre les dispositifs	26
2.2	INSTALLATION BI-FAMILLE.....	27
2.2.1	Distances maximales entre les dispositifs	27
3	INSTALLATION	28
3.1	DESCRIPTION DES COMPOSANTS	28
3.2	MODALITES D'INSTALLATION	29
3.3	REMPLACEMENT DU MONITEUR.....	29
3.4	DESCRIPTION DES BORNES.....	30
3.5	DESCRIPTION DU CONNECTEUR POUR LA CAMERA EXTERNE / RELAIS 2 (OP20).....	30
4	CONFIGURATION DU MONITEUR	30
4.1	FONCTIONS ET CONFIGURATIONS DES RELAIS	30
4.2	CONFIGURATION DES CAVALIERS (JP1 et JP2).....	31
4.3	CONFIGURATION DES COMMUTATEURS	31
4.3.1	Association bouton d'appel/ moniteur	31
4.3.2	Code du moniteur	31
4.3.3	Typologie d'installation	31
4.3.4	Activation de la phonie en appuyant sur la touche (mode "Push to talk")	32
4.3.5	Paramètres d'usine	32
4.4	CAS DE REMPLACEMENT DU MONITEUR	32
5	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	34
6	LÉGENDES SYMBOLES	34
7	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	34
8	SCHÉMAS DE RACCORDEMENT.....	68
8.1	RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/95 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE	68
8.2	RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/96 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT	70
8.3	RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/71 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE	72
8.4	RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/72 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT	74
8.5	RACCORDEMENT DE LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE AU MONITEUR.....	76
8.6	LEGENDE DES SCHEMAS.....	77
9	REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS	79

1 DESCRIPTION

Les dispositifs Réf. 1723/97 et 1723/98 sont des vidéophones tactiles capacitifs de 7" avec afficheur IPS. Il est possible d'utiliser les vidéophones dans les modes suivants :

Vidéophone Réf. 1723/98

- Dans le kit mono-famille Réf. 1723/95, en tant que vidéophone "Maître".
- Dans le kit bi-famille Réf. 1723/96, en tant que vidéophone "Maître".
- Dans le kit mono-famille Réf. 1723/71 en tant que vidéophone "Maître", en y intégrant la fonction de renvoi d'appel.
- Dans le kit bi-famille Réf. 1723/72 en tant que vidéophone "Maître", en y intégrant la fonction de renvoi d'appel.

ATTENTION ! Pour pouvoir utiliser le vidéophone Réf. 1723/98 avec la fonction de renvoi d'appel dans les kits 1723/71 et /72, l'installation ne doit pas comporter de dispositif de renvoi d'appel 1723/58 ou /58A.

En cas d'intégration du vidéophone "Maître" Réf. 1723/98 dans les kits Réf. 1723/71 et /72, scanner le QR-Code suivant afin de télécharger la notice complète pour la configuration et l'utilisation de la fonction de renvoi d'appel.



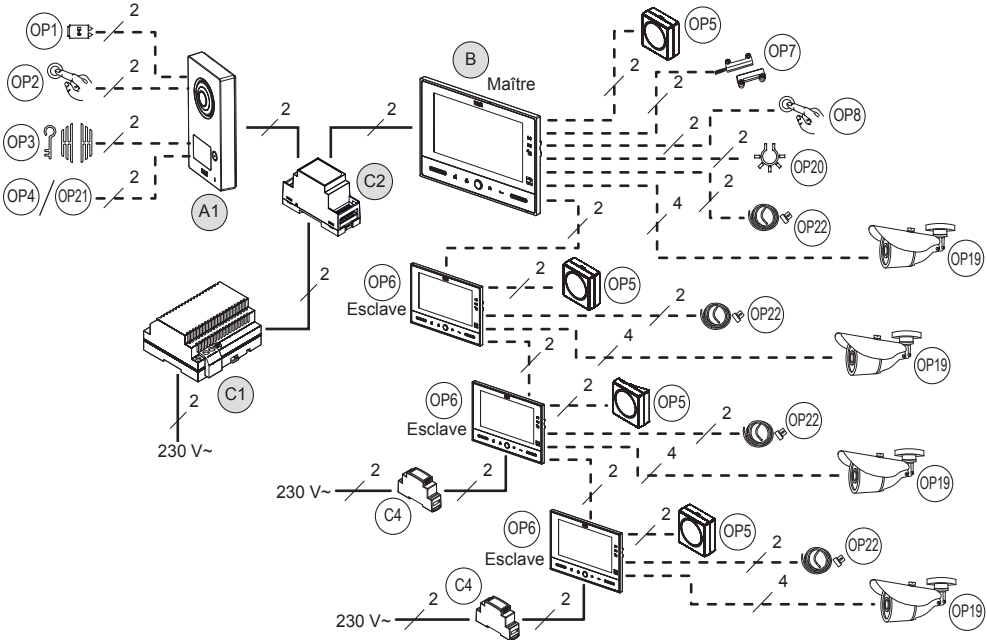
<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=156800&lingua=en>

Vidéophone Réf. 1723/97

- Dans le kit mono-famille Réf. 1723/95, en tant que vidéophone supplémentaire "Esclave".
- Dans le kit bi-famille Réf. 1723/96, en tant que vidéophone supplémentaire "Esclave".
- Dans le kit mono-famille Réf. 1723/71, en tant que vidéophone supplémentaire "Maître" ou "Esclave".
- Dans le kit bi-famille Réf. 1723/72, en tant que vidéophone supplémentaire "Maître" ou "Esclave".

2 SYNOPTIQUES DE CONNEXION

2.1 INSTALLATION MONO-FAMILLE

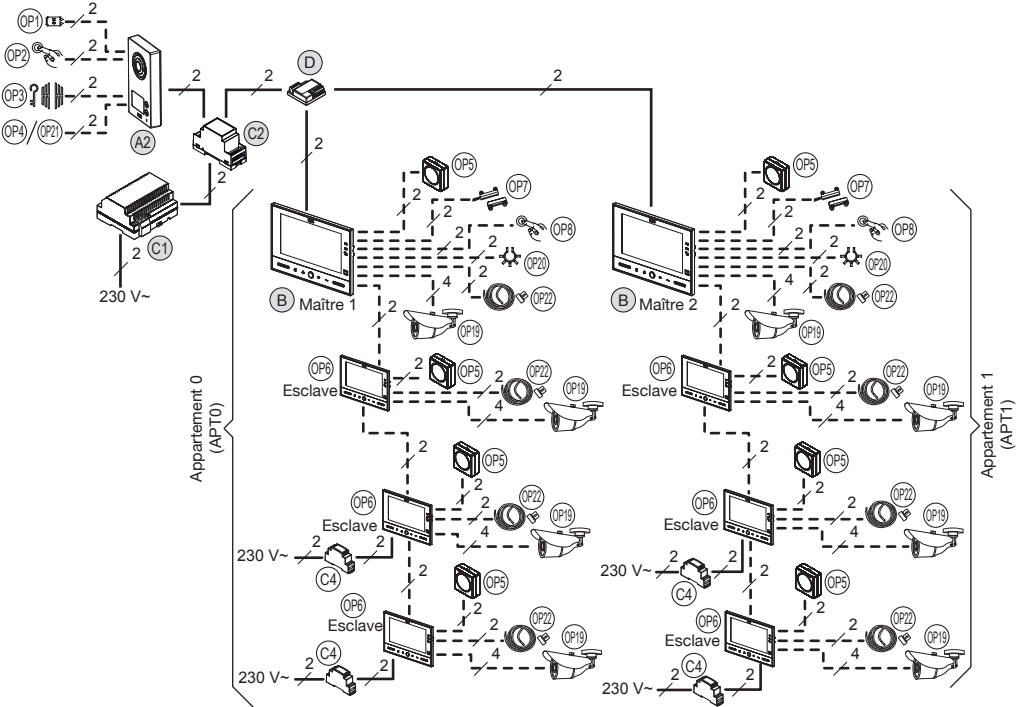


2.1.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5	1,5 mm ² simple	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

2.2 INSTALLATION BI-FAMILLE



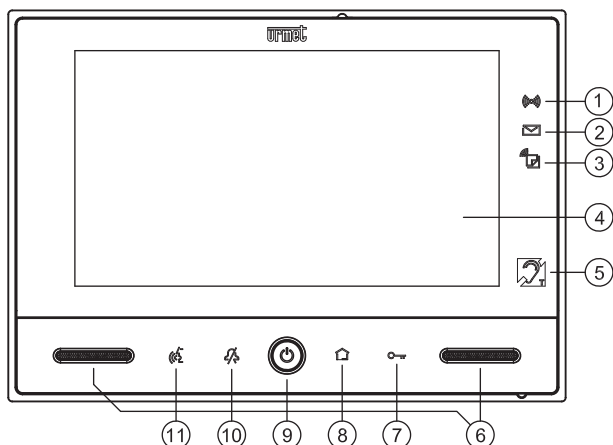
2.2.1 Distances maximales entre les dispositifs

Tronçon	Type de câble					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Paire torsadée téléphonique Ø 0,6 mm, sans gaine	CAT5	1,5 mm ² simple	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 - D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2 – le moniteur le plus éloigné (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A - OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

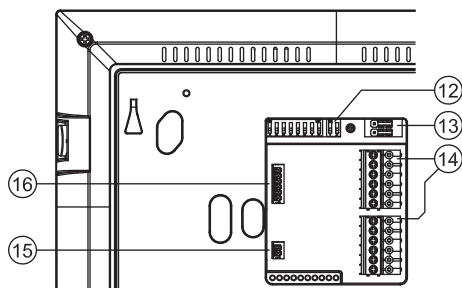
3 INSTALLATION

3.1 DESCRIPTION DES COMPOSANTS



Façade:

1. Icône Alarme
2. Icône de présence de courrier dans la boîte aux lettres (fonction LETTERBOX)
3. Icône d'indication de répondeur actif (lumière verte fixe) / présence de messages audio POST-IT (lumière rouge clignotante) / fonction renvoi d'appel active (lumière jaune fixe) (uniquement sur le vidéophone Maître réf. 1723/98)
4. Afficheur 7"
5. Icône indiquant que le moniteur est doté de répétition de phonie pour les malentendants (boucle magnétique)
6. Haut-parleurs
7. Touche ouvre-porte
8. Icône de confirmation de réception commande Yokis
9. Bouton marche/arrêt (ON/OFF)
10. Touche "MUTE"
11. Touche d'activation phonie

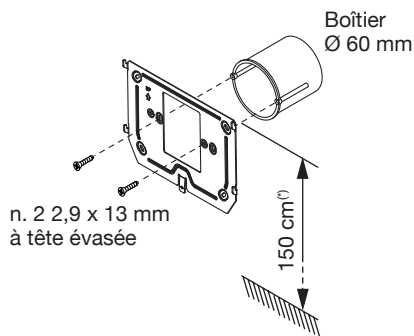
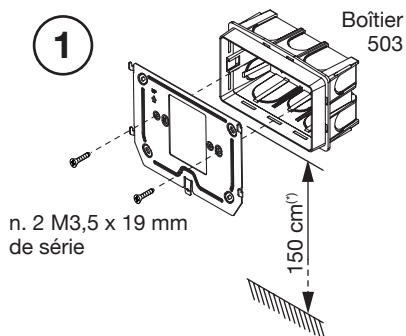


Partie arrière :

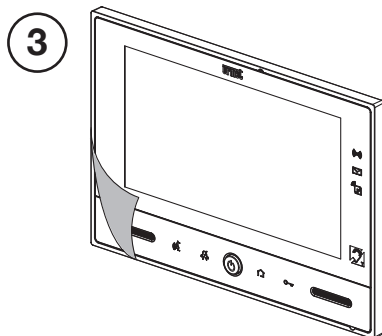
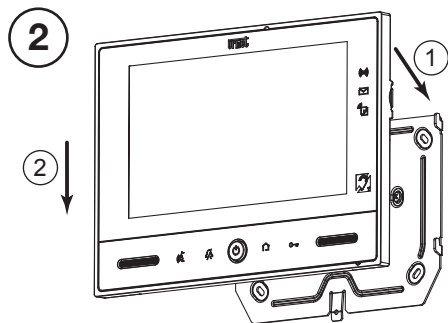
12. Commutateurs de configuration
13. Cavaliers
14. Borniers extractibles à 6 voies
15. Connecteur 2 voies pour thermostat externe
16. Connecteur 6 voies pour le raccordement de la caméra externe / relais 2 (OP20)

3.2 MODALITES D'INSTALLATION

- Fixer l'étrier à la paroi en utilisant un boîtier 503 et les vis livrées de série, ou bien un boîtier Ø 60 mm avec des vis appropriées.
- Programmer les commutateurs et brancher les conducteurs de l'installation sur les borniers.
- Accrocher le moniteur à l'étrier, au niveau des quatre crochets latéraux.
- Retirer le film de protection de l'afficheur.



(*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.



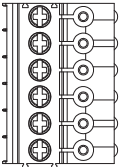
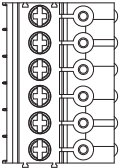
 Retirer le film de protection de l'afficheur du vidéophone.

3.3 REMPLACEMENT DU MONITEUR

Pour le remplacement du dispositif il faut procéder selon les instructions suivantes :

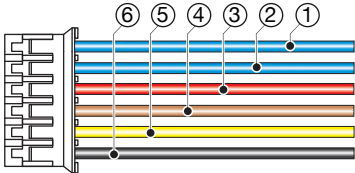
- Décrocher le moniteur de l'étrier de fixation et à l'aide d'un tournevis appliquer un levier sur la languette située en dessous ;
- Retirer le moniteur ;
- Accrocher le nouveau dispositif à l'étrier à l'aide des dispositifs de fixation présents aux extrémités.

3.4 DESCRIPTION DES BORNIER

Bornier		Nom du bornier	Description
1		LI	Entrée Bus (LINE IN)
		LI	
		LO	Sortie Bus (LINE OUT)
		LO	
		LP	24Vca alimentation locale
		LP	
2		FC	Appel palier
		FC	
		0	Sonnerie supplémentaire (sortie relais 1 – OP5)
		C	
		AL	Entrée capteur d’alarme
		AL	

3.5 DESCRIPTION DU CONNECTEUR POUR LA CAMERA EXTERNE / RELAIS 2 (OP20)

La caméra externe réf. 1092/250A peut être branchée sur le moniteur Maître à l’aide du câble (B7), livré de série.



N. fil	Couleur fil	Description	Nom de la broche sur le connecteur
1	Bleu	Eclairage d’escalier (sortie relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Bleu	Eclairage d’escalier (sortie relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rouge	Positif d’alimentation caméra	CCTV POWER+
4	Marron	Négatif du signal sortant du système vidéo « balun »	CCTV VIDEO-
5	Jaune	Positif du signal sortant du système vidéo « balun »	CCTV VIDEO+
6	Noir	Négatif d’alimentation caméra	CCTV POWER-

4 CONFIGURATION DU MONITEUR

4.1 FONCTIONS ET CONFIGURATIONS DES RELAIS

Le moniteur est équipé de deux relais programmables, comme indiqué dans le tableau suivant :

Relais	Fonction possible	Par défaut	Référence
1	Sonnerie supplémentaire	✓	OP5
	Bouton Domotique 1		
	Alarme sirène		
2	Bouton Domotique 2	✓	OP20
	Alarme sirène		
	Sortie thermostat		

4.2 CONFIGURATION DES CAVALIERS (JP1 ET JP2)

Le moniteur comprend deux cavaliers :

- JP1** : permet d'activer la terminaison de ligne. Il est nécessaire d'activer la terminaison de ligne sur le dernier moniteur raccordé à la fin d'une ligne qui ne donne pas naissance à un nouveau tronçon depuis les bornes LINE OUT.

	JP1
Terminaison activée (par défaut)	
Terminaison non activée	

- JP2** : permet d'alimenter le moniteur depuis la ligne bus ou via un transformateur local réf. 1723/22.

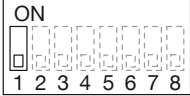
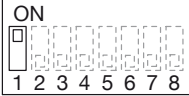
	JP2
Alimentation depuis la ligne Bus (par défaut)	
Alimentation depuis le transformateur local	

4.3 CONFIGURATION DES COMMUTATEURS

Le moniteur comprend 8 commutateurs, situés à l'arrière du dispositif.

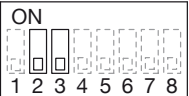
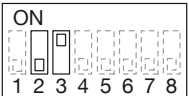
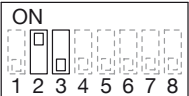
 Les commutateurs 5, 7 et 8 ne sont pas utilisés.

4.3.1 Association bouton d'appel/ moniteur

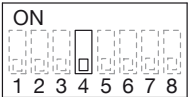
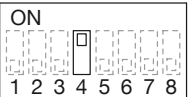
	Position du commutateur 1		Position du commutateur 1
Moniteur associé au bouton d'appel 0 (en haut)		Moniteur associé au bouton d'appel 1 (en bas)	

4.3.2 Code du moniteur

En cas d'installation de moniteurs Esclaves, il est nécessaire de configurer le code correspondant sur chaque poste interne à l'aide des commutateurs 2 et 3.

Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3	Typologie de moniteur	Position des commutateurs 2 et 3
Moniteur Maître		Moniteur Esclave n. 1	
Moniteur Esclave n. 2		Moniteur Esclave n. 3	

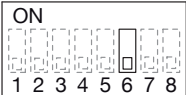
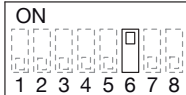
4.3.3 Typologie d'installation

	Position du commutateur 4		Position du commutateur 4
Installation mono-famille		Installation bi-famille	

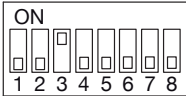
4.3.4 Activation de la phonie en appuyant sur la touche (mode “Push to talk”)

Si la communication entre le clavier et le vidéophone est perturbée ou absente, s’assurer d’avoir retiré le film de protection transparent qui recouvre l’afficheur du vidéophone. Si le film de protection a bien été retiré et que le son demeure perturbé, il est possible d’activer individuellement les deux canaux de phonie (vers l’intérieur et vers l’extérieur).

Après avoir reçu un appel, appuyer brièvement sur  pour activer la phonie depuis la plaque ; ensuite, si la touche  est maintenue enfoncée, le canal audio vers l’extérieur sera activé et la communication avec l’appelant sera établie. Pour écouter, il est nécessaire de relâcher la touche .

	Position du commutateur 6		Position du commutateur 6
Fonction désactivée		Fonction activée	

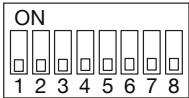
4.3.5 Paramètres d’usine

Moniteur supplémentaire Réf. 1723/97	
--------------------------------------	--

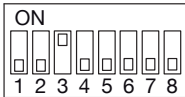
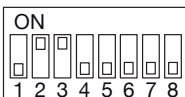
4.4 CAS DE REMPLACEMENT DU MONITEUR

Les configurations des commutateurs des différents cas de remplacement du moniteur, sont reportées ci-après :

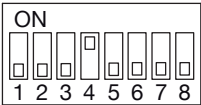
1. Installation mono-famille avec configuration « Maître »



2. Installation mono-famille avec configuration « Esclave »

Fonction	Configuration
Moniteur « Esclave » n° 1	
Moniteur « Esclave » n° 2	
Moniteur « Esclave » n° 3	

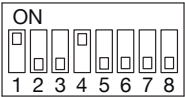
3. Installation bi-famille pour appartement 0 (APT0) avec configuration « Maître »



4. Installation bi-famille pour appartement 0 (APT0) avec configuration « Esclave »

Fonction	Configuration
Moniteur « Esclave » n° 1	ON 12345678
Moniteur « Esclave » n° 2	ON 12345678
Moniteur « Esclave » n° 3	ON 12345678

5. Installation bi-famille pour appartement 1 (APT1) avec configuration « Maître »



6. Installation bi-famille pour appartement 1 (APT1) avec configuration « Esclave »

Fonction	Configuration
Moniteur « Esclave » n° 1	ON 12345678
Moniteur « Esclave » n° 2	ON 12345678
Moniteur « Esclave » n° 3	ON 12345678

5 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : par BUS 37÷48 V---
Par transformateur local 24V~ (+-10%)
Absorption : maximum 280 mA @ 48 V---
au repos (configuration de base) 25 mA @ 48 V---
Puissance absorbée en cours de fonctionnement : maximum 16 W
Afficheur à cristaux liquides : 7", IPS rétro-éclairé
Résolution : 1024H x 600V pixels
Angle de vue : 80°
Délai d'allumage : 2 s maximum
Capsule émettrice : microphone à électret
Capsule réceptrice : haut-parleur 45 Ω
Support pour mémoire externe : microSD standard (capacité conseillée : 2 GO)
Portée radio :
• à l'intérieur d'une habitation de 100m² avec traversée perpendiculaire d'un mur porteur ou d'une dalle ;
• 250m à l'air libre
 Dans les deux cas, réduction de la portée en présence d'éléments métalliques, de traversée de murs ou de cloisons.
Transmission radio : la diode de l'émetteur ne s'allume que si la transmission a abouti. En cas de portée insuffisante, l'ajout d'un récepteur intermédiaire permet de résoudre le problème. Se reporter à la notice d'instructions des émetteurs Yokis.

Bande de fréquence :
WiFi (seulement pour réf. 1723/98): 2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis: 2400 ÷ 2480 MHz
Puissance de sortie (Max) :
WiFi (seulement pour réf. 1723/98): 20 dBm
Yokis: 10 dBm
Sortie relais 1 (OP5) 25 mA @ 24 V---
Sortie relais 2 (OP20 - RELAY SPARE) 25 mA @ 24 V---
Température de fonctionnement : -5 ÷ +45 °C
Humidité maximum : 95% HR
Dimensions (LxHxP) : 202 x 142 x 22 mm

6 LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
---	Tension d'alimentation continue
 	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

7 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que les équipements radioélectriques du type:
MONITEUR MAÎTRE 7" MAINS LIBRES Réf. 1723/98 et **MONITEUR SUPPLÉMENTAIRE 7" MAINS LIBRES Réf. 1723/97** sont conformes à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.urmet.com

ÍNDICE

1 DESCRIPCIÓN	36
2 DIAGRAMA DE BLOQUES DE CONEXIÓN	37
2.1 SISTEMA MONOFAMILIAR	37
2.1.1 Distancias máximas entre los dispositivos	37
2.2 SISTEMA BIFAMILIAR	38
2.2.1 Distancias máximas entre los dispositivos	38
3 INSTALACIÓN	39
3.1 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	39
3.2 MODO DE INSTALACIÓN	40
3.3 SUSTITUCIÓN DEL VIDEOINTERFONO	40
3.4 DESCRIPCIÓN DE LOS TABLEROS DE BORNES	41
3.5 DESCRIPCIÓN DEL CONECTOR PARA LA CÁMARA EXTERNA / RELÉ 2 (OP20)	41
4 CONFIGURACIÓN DEL VIDEOINTERFONO	41
4.1 FUNCIONES Y CONFIGURACIÓN DE LOS RELÉS	41
4.2 CONFIGURACIÓN DE LOS PUENTES (JP1 y JP2)	42
4.3 CONFIGURACIÓN DE LOS INTERRUPTORES DIP	42
4.3.1 Asociación de un pulsador de llamada al videointerfono	42
4.3.2 Código del videointerfono	42
4.3.3 Tipo de sistema	42
4.3.4 Activación de la fonía accionando el pulsador (modo "Push to talk")	43
4.3.5 Configuraciones de fábrica	43
4.4 CASOS DE SUSTITUCIÓN DEL VIDEOINTERFONO	43
5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	45
6 LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS	45
7 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	45
8 ESQUEMAS DE CONEXIÓN	68
8.1 CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1723/95 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO	68
8.2 CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1723/96 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO	70
8.3 CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1723/71 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO	72
8.4 CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1723/72 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO	74
8.5 CONEXIÓN DEL TIMBRE ADICIONAL AL VIDEOINTERFONO	76
8.3 LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS	77
9 NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS	79

1 DESCRIPCIÓN

Los dispositivos Ref. 1723/97 y 1723/98 son videointerfonos capacitivos con pantalla táctil de 7" con monitor IPS.

Es posible utilizar los videointerfonos en los siguientes modos:

Videointerfono Ref. 1723/98

- En el kit unifamiliar Ref. 1723/95 como videointerfono «Master»
- En el kit bifamiliar Ref. 1723/96 como videointerfono «Master»
- En el kit unifamiliar Ref. 1723/71 como videointerfono principal «Master» integrando en el kit la función de reenvío de llamada.
- En el kit bifamiliar Ref. 1723/72 como videointerfono principal «Master» integrando en el kit la función de reenvío de llamada.

¡ATENCIÓN! Para poder utilizar el videointerfono Ref. 1723/98 con la función de reenvío de llamada en los kits 1723/71 y /72 es necesario que en el sistema no se encuentre el dispositivo de reenvío de llamada 1723/58 o /58A.

Si se integra el videointerfono «master» Ref. 1723/98 en los kits Ref. 1723/71 y /72, escanear el siguiente Código QR para descargar el manual de uso completo para la configuración y el empleo de la función de reenvío de llamada.

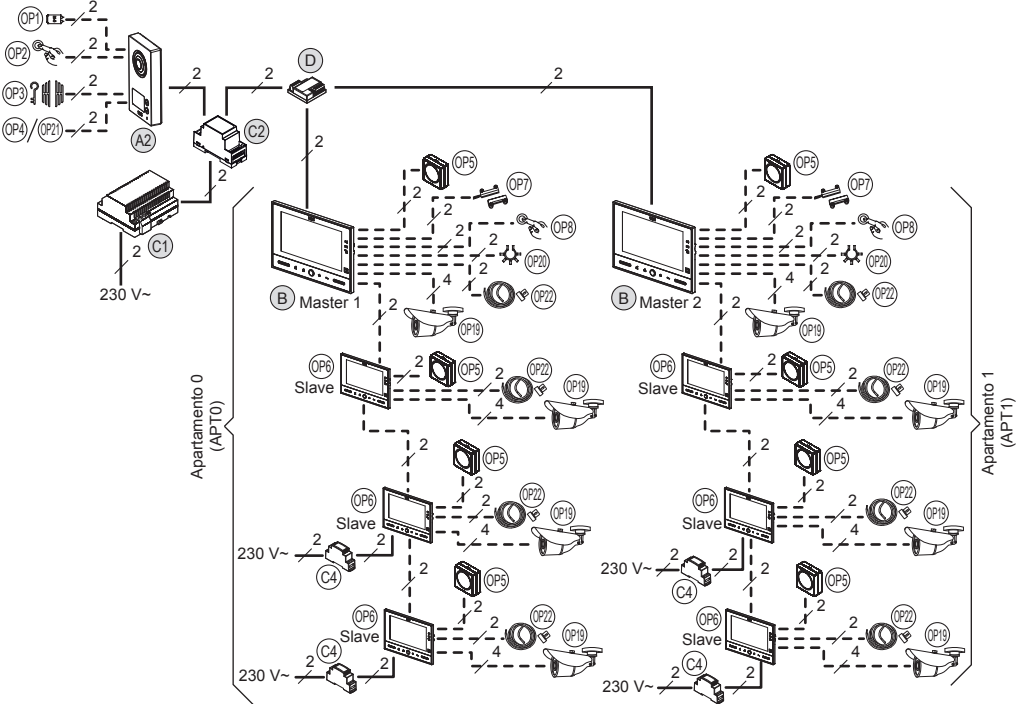


<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmec=156800&lingua=en>

Videointerfono Ref. 1723/97

- En el kit unifamiliar Ref. 1723/95 como videointerfono adicional «Slave»
- En el kit bifamiliar Ref. 1723/96 como videointerfono adicional «Slave»
- En el kit unifamiliar Ref. 1723/71 como videointerfono principal «Master» o como videointerfono adicional «Slave».
- En el kit bifamiliar Ref. 1723/72 como videointerfono principal «Master» o como videointerfono adicional «Slave».

2.2 SISTEMA BIFAMILIAR



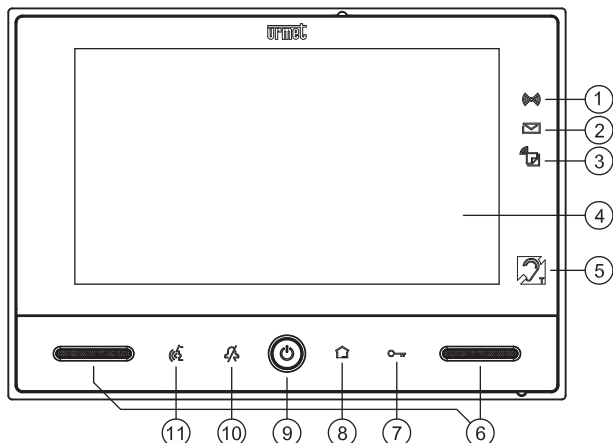
2.2.1 Distancias máximas entre los dispositivos

Tramo	Tipo de cable					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Par trenzado telefónico Ø 0,6 mm sin vaina	CAT5	1,5 mm ² individual	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 - D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2 – videointerfono más distante (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A - OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

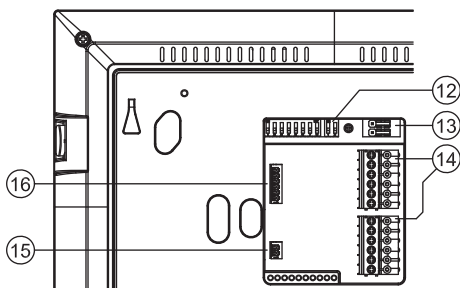
3 INSTALACIÓN

3.1 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



Delantero:

1. Icono de alarma
2. Icono de indicación de presencia de correo en el buzón (función LETTERBOX)
3. Icono indicación contestador automático activo (verde fijo) / presencia de mensajes audio POST-IT (rojo parpadeante) / función de reenvío de llamada activa (amarillo fijo) (solo en videointerfono master Ref. 1723/98)
4. Pantalla 7"
5. Icono que indica que el videointerfono tiene la repetición de fonía para hipoacúsicos (ILA)
6. Altavoces
7. Pulsador (táctil) de apertura de la puerta
8. Icono de confirmación de recepción de mando Yokis
9. Pulsador de encendido ON / OFF
10. Pulsador (táctil) "MUDO"
11. Pulsador (táctil) de activación de la fonía

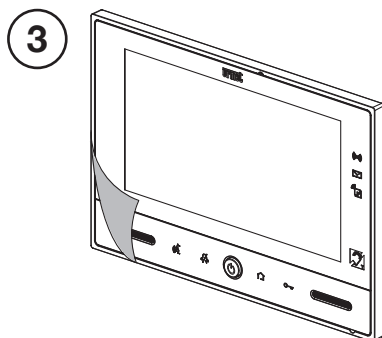
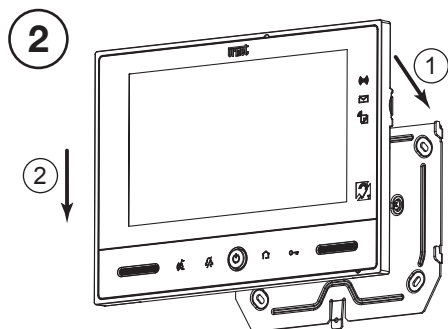
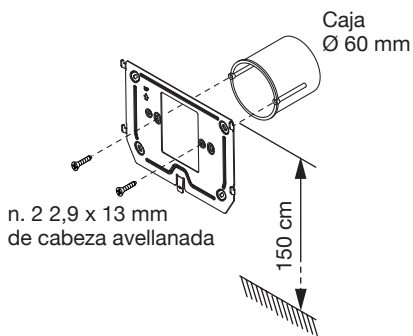
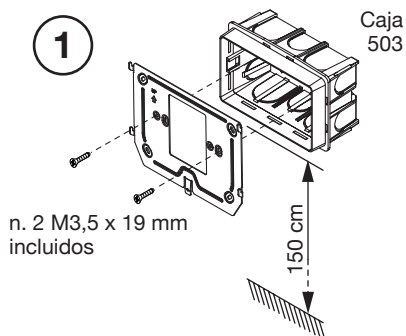


Parte trasera:

12. Interruptor dip de configuración
13. Puentes
14. Tableros de bornes extraíbles de 6 vías
15. Conector de 2 vías para termostato externo
16. Conector de 6 vías para la conexión de cámara externa / relé 2 (OP20)

3.2 MODO DE INSTALACIÓN

- Fijar el soporte en la pared utilizando una caja 503 y los tornillos entregados con el equipo, o una caja Ø 60 con tornillos apropiados.
- Programar los interruptores dip y conectar en los tableros de bornes los conductores del sistema.
- Enganchar el videointerfono en el soporte, en los 4 ganchos presentes sobre los lados.
- Retirar la película de protección de la pantalla.



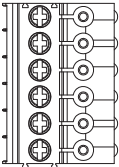
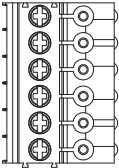
 Retirar la película de protección de la pantalla del videointerfono.

3.3 SUSTITUCIÓN DEL VIDEOINTERFONO

Para la sustitución del dispositivo se debe actuar siguiendo estas indicaciones:

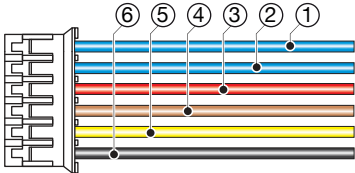
- Desenganchar el videointerfono del soporte de fijación, haciendo palanca con un destornillador en la lengüeta presente en la parte inferior;
- Retirar el videointerfono;
- Enganchar el dispositivo nuevo en el soporte mediante los ganchos presentes en los extremos.

3.4 DESCRIPCIÓN DE LOS TABLEROS DE BORNES

Tablero de bornes		Nombre del borne	Descripción
1		LI	Entrada Bus (LINE IN)
		LI	
		LO	Salida Bus (LINE OUT)
		LO	
		LP	24 Vca alimentación local
		LP	
2		FC	Llamada al piso
		FC	
		0	Timbre adicional (salida relé 1 – OP5)
		C	
		AL	Entrada sensor de alarma
		AL	

3.5 DESCRIPCIÓN DEL CONECTOR PARA LA CÁMARA EXTERNA / RELÉ 2 (OP20)

Es posible conectar al videointerfono “Master” la cámara externa ref. 1092/250A mediante el cable (B7) entregado con el equipo.



N. hilo	Color hilo	Descripción	Nombre del pin en el conector
1	Azul	Luces de las escaleras (salida relé 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Azul	Luces de las escaleras (salida relé 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rojo	Positivo alimentación cámara	CCTV POWER+
4	Marrón	Negativo de la señal en salida del video balun	CCTV VIDEO-
5	Amarillo	Positivo de la señal en salida del video balun	CCTV VIDEO+
6	Negro	Negativo alimentación cámara TV	CCTV POWER-

4 CONFIGURACIÓN DEL VIDEOINTERFONO

4.1 FUNCIONES Y CONFIGURACIÓN DE LOS RELÉS

El videointerfono cuenta con dos relés programables como se indica en la tabla siguiente:

Relè	Función posible	Predeterminado	Referencia
1	Timbre adicional	✓	OP5
	Pulsador Home Automation 1		
	Alarma sirena		
2	Pulsador Home Automation 2	✓	OP20
	Alarma sirena		
	Salida termostato		

4.2 CONFIGURACIÓN DE LOS PUENTES (JP1 Y JP2)

En el videointerfono hay dos puentes:

- JP1:** permite activar el extremo de línea. Es necesario activar el extremo de línea en el videointerfono conectado al final de una línea que no reinicie con un nuevo tramo desde los bornes LINE OUT.

	JP1
Extremo activado (predeterminado)	
Extremo desactivado	

- JP2:** permite alimentar el videointerfono desde la Línea Bus o a través de un transformador local ref. 1723/22.

	JP2
Alimentación desde línea Bus (predeterminado)	
Alimentación desde transformador local	

4.3 CONFIGURACIÓN DE LOS INTERRUPTORES DIP

El videointerfono tiene 8 interruptores dip en la parte trasera del dispositivo.

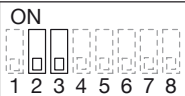
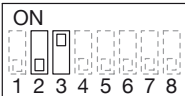
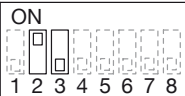
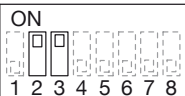
 *Los interruptores dip 5, 7 y 8 no se usan.*

4.3.1 Asociación de un pulsador de llamada al videointerfono

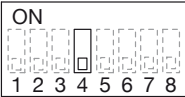
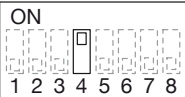
	Posición interruptor dip 1		Posición interruptor dip 1
Videointerfono asociado al pulsador de llamada 0 (superior)		Videointerfono asociado al pulsador de llamada 1 (inferior)	

4.3.2 Código del videointerfono

Para instalar videointerfonos “Slave” es necesario configurar en cada aparato interior el código correspondiente a través de los interruptores dip 2 y 3.

Tipo de videointerfono	Posición interruptor dip 2 y 3	Tipo de videointerfono	Posición interruptor dip 2 y 3
Videointerfono “Master”		Videointerfono “Slave” n° 1	
Videointerfono “Slave” n° 2		Videointerfono “Slave” n° 3	

4.3.3 Tipo de sistema

	Posición interruptor dip 4		Posición interruptor dip 4
Sistema monofamiliar		Sistema bifamiliar	

4.3.4 Activación de la fonía accionando el pulsador (modo “Push to talk”)

Si no hay comunicación entre el teclado y el videointerfono, o si tiene algún disturbio, comprobar que se haya retirado la película transparente que cubre la pantalla del videointerfono. Si se retiró la película y los disturbios de sonido subsisten, es posible activar los dos canales de fonía (hacia el interior y hacia el exterior) de forma individual.

Después de recibir una llamada, accionar brevemente  para activar la fonía desde el aparato exterior; luego, si se mantiene accionado el pulsador  , se activa el canal audio hacia el exterior y se puede hablar con la persona que llama. Para escuchar se debe soltar el pulsador .

	Posición interruptor dip 6		Posición interruptor dip 6
Función desactivada	ON 1 2 3 4 5 6 7 8	Función activada	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

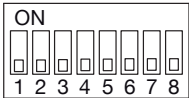
4.3.5 Configuraciones de fábrica

Videointerfono adicional ref. 1723/97	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
---------------------------------------	--

4.4 CASOS DE SUSTITUCIÓN DEL VIDEOINTERFONO

A continuación se detallan las configuraciones de los interruptores dip referidas a los distintos casos de sustitución del videointerfono:

1. Sistema monofamiliar con configuración “Master”



2. Sistema monofamiliar con configuración “Slave”

Función	Configuración
Videointerfono “Slave” nº 1	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videointerfono “Slave” nº 2	ON 1 2 3 4 5 6 7 8
Videointerfono “Slave” nº 3	ON 1 2 3 4 5 6 7 8

3. Sistema bifamiliar para apartamento 0 (APT0) con configuración “Master”



4. Sistema bifamiliar para apartamento 0 (APT0) con configuración “Slave”

Función	Configuración
Videointerfono “Slave” nº 1	
Videointerfono “Slave” nº 2	
Videointerfono “Slave” nº 3	

5. Sistema bifamiliar para apartamento 1 (APT1) con configuración “Master”



6. Sistema bifamiliar para apartamento 1 (APT1) con configuración “Slave”

Función	Configuración
Videointerfono “Slave” nº 1	
Videointerfono “Slave” nº 2	
Videointerfono “Slave” nº 3	

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación:	de BUS 37÷48 V $\overline{\text{---}}$ De transformador local 24 V~ (+-10%)
Absorción:	máxima 280 mA @ 48 V $\overline{\text{---}}$ en reposo (configuración básica) 25 mA @ 48 V $\overline{\text{---}}$
Potencia absorbida en funcionamiento:	máx 16 W
Pantalla de cristal líquido:	7" IPS iluminada en la cara posterior
Resolución:	1024H x 600V pixel
Ángulo de visual	80°
Retardo de encendido:	2 seg. Máx.
Cápsula transmisora:	micrófono de electretes
Cápsula receptora:	altavoz 45 Ω
Soporte para memoria externa:	microSD estándar (recomendado 2 GB)
Alcance radio:	- dentro de una casa de 100m² donde atravesase un muro portante perpendicular o una losa; 250 m en ausencia de obstáculos.  En ambos casos, reducción del alcance en presencia de elementos metálicos, paredes o tabiques.
Transmisión radio:	el led del transmisor sólo se enciende si la transmisión se pudo establecer correctamente. Si el alcance no es suficiente, el añadido del receptor intermedio permite resolver el problema. Consultar el manual de instrucciones de los transmisores Yokis.
Banda de frecuencia:	
WiFi (solo para ref. 1723/98):	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz
Potencia de salida (máx.):	
WiFi (solo para ref. 1723/98):	20 dBm
Yokis:	10 dBm
Salida relé 1 (OP5)	25 mA @ 24 V $\overline{\text{---}}$
Salida relé 2 (OP20 - RELAY SPARE)	25 mA @ 24 V $\overline{\text{---}}$
Temperatura de funcionamiento:	-5 ÷ +45° C
Humedad máx.:	95% UR
Dimensiones (A x A x F):	202 x 142 x 22 mm

6 LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
$\overline{\text{---}}$	Tensión de alimentación continua
 	Consulte el manual de instalación del dispositivo

7 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

INHALTSVERZEICHNIS

1	BESCHREIBUNG.....	47
2	BLOCK-ANSCHLUSSDIAGRAMME.....	48
2.1	EINFAMILIENHAUSANLAGE	48
2.1.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten	48
2.2	ZWEIFAMILIENHAUSANLAGE	49
2.2.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten	49
3	INSTALLATION.....	50
3.1	BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE.....	50
3.2	INSTALLATION	51
3.3	ERSETZEN DER VIDEOSPRECHANLAGE	51
3.4	BESCHREIBUNG DER KLEMMEN	52
3.5	BESCHREIBUNG DES VERBINDERS FÜR DIE EXTERNE KAMERA / RELAIS 2 (OP20).....	52
4	KONFIGURATION DER VIDEOSPRECHANLAGE.....	52
4.1	RELAISFUNKTIONEN UND KONFIGURATIONEN	52
4.2	POLBRÜCKENKONFIGURATION (JP1 und JP2).....	53
4.3	DIP-SWITCH-KONFIGURATION	53
4.3.1	Ruftastenzuordnung auf der Videosprechanlage	53
4.3.2	Code der Videoanlage	53
4.3.3	Anlagentyp.....	53
4.3.4	Aktivierung des Gesprächs durch Betätigen der Taste ("Push to talk"-Modus)	54
4.3.5	Werkseitige Einstellungen.....	54
4.4	ERSATZ VERSCHIEDENER ARTEN VON VIDEOSPRECHANLAGEN.....	54
5	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.....	56
6	ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE	56
7	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	56
8	ANSCHLUSSPLÄNE.....	68
8.1	ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/95 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN	68
8.2	ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/96 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER	70
8.3	ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS TYP1723/71 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN	72
8.4	ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS TYP1723/72 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER	74
8.5	ANSCHLUSS DES ZUSÄTZLICHEN LÄUTWERKES AN DIE VIDEOSPRECHANLAGE.....	76
8.3	LEGENDE DER PLÄNE	77
9	HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN	79

1 BESCHREIBUNG

Bei den Geräten BN 1723/97 und 1723/98 handelt es sich um Videosprechanlagen mit kapazitiven 7"-Touchscreens mit IPS-Display.

Die Videosprechanlagen können wie folgt verwendet werden:

Videosprechanlage BN 1723/98

- Im Kit für Einfamilienhäuser BN 1723/95 mit Videosprechanlage "Master".
- Im Kit für Zweifamilienhäuser BN 1723/96 mit Videosprechanlage "Master".
- Im Kit für Einfamilienhäuser BN 1723/71 mit Hauptvideosprechanlage "Master" unter Ergänzung des Kits mit der Rufumleitungsfunktion.
- Im Kit für Zweifamilienhäuser BN 1723/72 mit Hauptvideosprechanlage "Master" unter Ergänzung des Kits mit der Rufumleitungsfunktion.

ACHTUNG! Um die Videosprechanlage BN 1723/98 mit der Rufumleitungsfunktion verwenden zu können, ist es bei den Kits 1723/71 und /72 notwendig, dass sich in der Anlage ein Rufumleitungsgerät 1723/58 oder /58A befindet.

Im Fall der Ergänzung der Master-Videosprechanlage BN 1723/98 in den Kits BN 1723/71 und /72 muss der folgende QR-Code eingescannt werden, um die vollständige Bedienungsanleitung für die Konfiguration und die Nutzung der Rufumleitungsfunktion herunterzuladen.



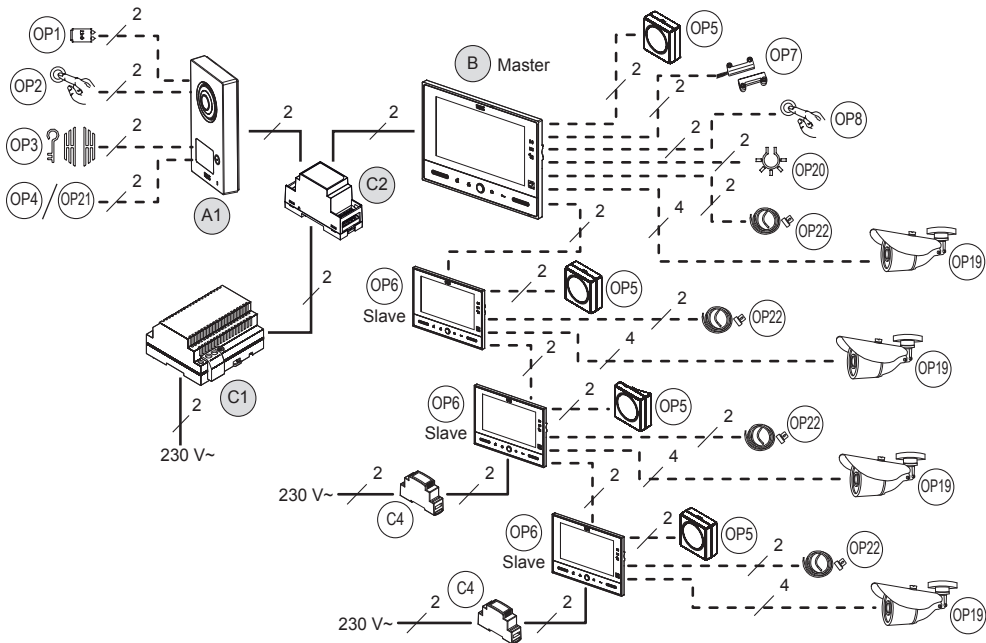
<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=156800&lingua=en>

Videosprechanlage BN 1723/97

- Im Kit für Einfamilienhäuser BN 1723/95 mit zusätzlicher "Slave"-Videosprechanlage.
- Im Kit für Zweifamilienhäuser BN 1723/96 mit zusätzlicher "Slave"-Videosprechanlage.
- Im Kit für Einfamilienhäuser BN 1723/71 als "Master"-Hauptvideosprechanlage oder als zusätzliche "Slave"-Videosprechanlage.
- Im Kit für Zweifamilienhäuser BN 1723/72 als "Master"-Hauptvideosprechanlage oder als zusätzliche "Slave"-Videosprechanlage.

2 BLOCK-ANSCHLUSSDIAGRAMME

2.1 EINFAMILIENHAUSANLAGE

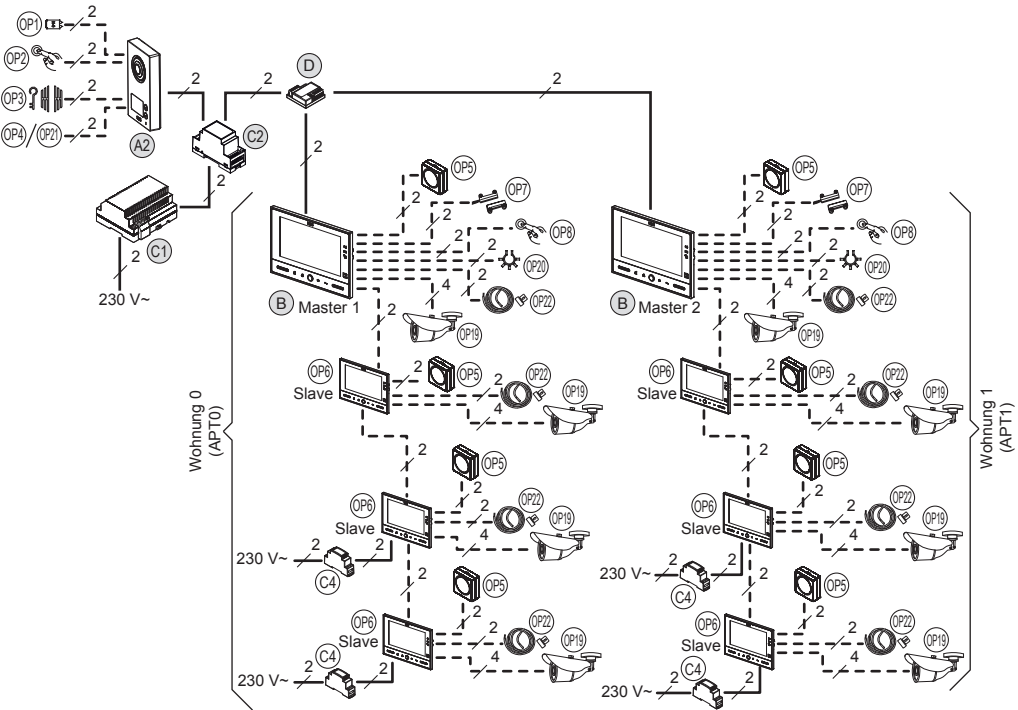


2.1.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5	1,5 mm² Einzelkabel	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – am weitesten entfernte Videosprechanlage (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

2.2 ZWEIFAMILIENHAUSANLAGE



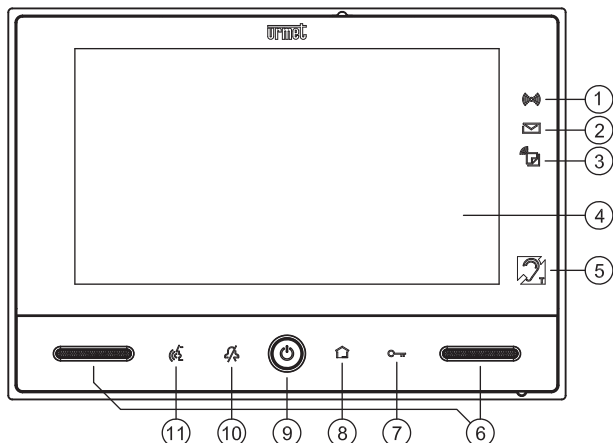
2.2.1 Maximale Abstände zwischen den Geräten

Abschnitt	Kabeltyp					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	CAT5	1,5 mm² Einzelkabel	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 – D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2–am weitesten entfernte Videosprechanlage (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A – OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

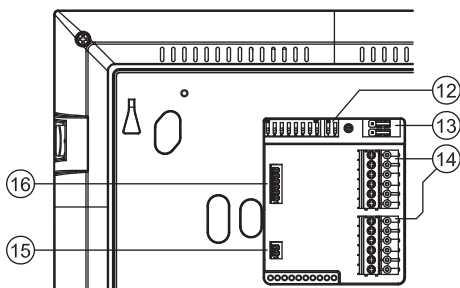
3 INSTALLATION

3.1 BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE



Frontal:

1. Alarmsymbol
2. Symbol der Anzeige von Post im Briefkasten (LETTERBOX-Funktion)
3. Symbol zur Anzeige des aktiven Anrufbeantworters (durchgehend grün) / Vorliegens von POST-IT-Audionachrichten (rot blinkend) / der aktiven Rufumleitungsfunktion (durchgehend gelb) (nur auf Master-Videosprechanlage BN 1723/98)
4. 7"-Display
5. Symbol, das angibt, dass die Videosprechanlage mit der Gesprächsverstärkungsvorrichtung für Hörbehinderte (ILA) ausgestattet ist
6. Lautsprecher
7. Taste (Touch) Türöffner
8. Empfangsbestätigungssymbol Yokis-Befehl
9. ON/OFF-Einschalttaste
10. Taste (Touch) "MUTE"
11. Taste (Touch) Gesprächsaktivierung

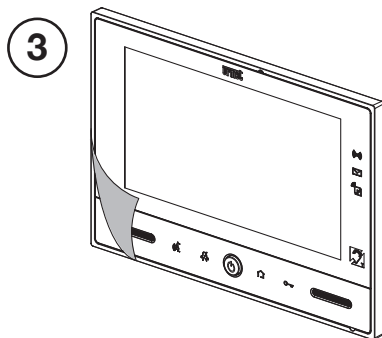
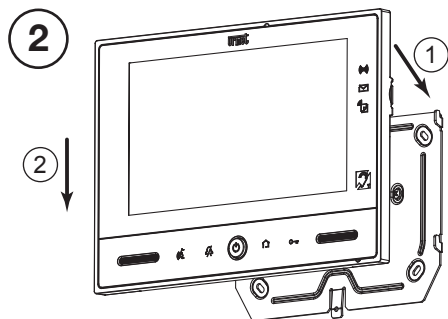
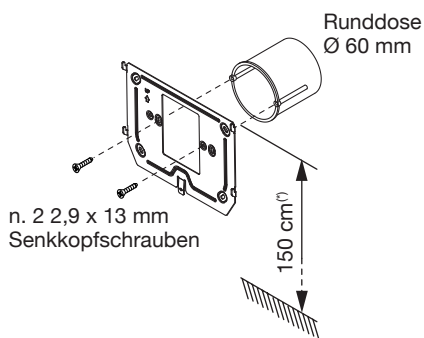
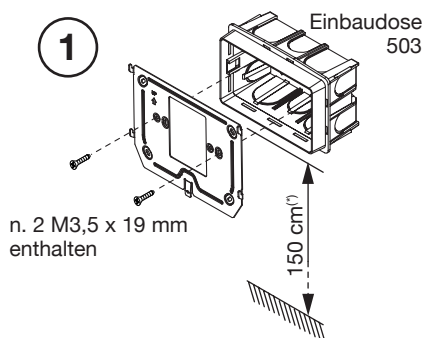


Rückseitiger Teil:

12. Konfigurations-Dip-Switch
13. Polbrücken
14. Ausziehbare 6-Wege-Klemmleisten
15. 2-Wege-Verbinder für externen Thermostat
16. 6-Wege-Verbinder für den Anschluss der externen Kamera / Relais 2 (OP20)

3.2 INSTALLATION

- Die Anbauhalterung mit einer Einbaudose 503 und den beiliegenden Schrauben oder einer Runddose Ø 60 mm und entsprechenden Schrauben an der Wand befestigen.
- Die Dip-Switches programmieren und die Leiter der Anlage an die Klemmenleisten anschließen.
- Die Videosprechanlage an der Anbauhalterung auf den 4 Haken an den Seiten befestigen.
- Die Schutzfolie vom Display entfernen.



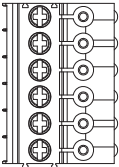
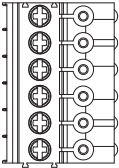
 Die Schutzfolie vom Display der Videosprechanlage entfernen.

3.3 ERSETZEN DER VIDEOSPRECHANLAGE

Zum Ersetzen der Videosprechanlage sind die folgenden Anweisungen zu befolgen:

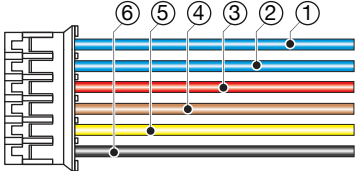
- Um die Videosprechanlage aus der Halterung zu lösen, mit dem Schraubenzieher die Lasche im unteren Teil anheben;
- Videosprechanlage abnehmen;
- Das neue Gerät mithilfe der Haken an den Enden an der Halterung befestigen.

3.4 BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

Klemmenleiste		Klemmenname	Beschreibung
1		LI	Bus-Eingang (LINE IN)
		LI	
		LO	Bus-Ausgang (LINE OUT)
		LO	
		LP	24 Vca lokale Versorgung
		LP	
2		FC	Etagenruf
		FC	
		0	Zusätzliches Läutwerk (Ausgang Relais 1 – OP5)
		C	
		AL	Alarmsensoreingang
		AL	

3.5 BESCHREIBUNG DES VERBINDERS FÜR DIE EXTERNE KAMERA / RELAIS 2 (OP20)

An die "Master"-Videosprechanlage kann die externe Kamera Typ 1092/250A mit dem im Lieferumfang enthaltenen Kabel (B7) angeschlossen werden.



Draht-Nr.	Drahtfarbe	Beschreibung	Name des Pins auf dem Verbinder
1	Blau	Treppenlicht (Ausgang Relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Blau	Treppenlicht (Ausgang Relais 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rot	Positiver Pol Versorgung Kamera	CCTV POWER+
4	Braun	Minuspol des Signals im Ausgang aus dem Video Balun	CCTV VIDEO-
5	Gelb	Pluspol des Signals im Ausgang aus dem Video Balun	CCTV VIDEO+
6	Schwarz	Negativer Pol Versorgung Kamera	CCTV POWER-

4 KONFIGURATION DER VIDEOSPRECHANLAGE

4.1 RELAISFUNKTIONEN UND KONFIGURATIONEN

Die Videosprechanlage ist mit zwei programmierbaren Relais ausgestattet, wie in der Tabelle im Anschluss angegeben:

Relais	Mögliche Funktion	Standard	Bezug
1	Zusätzliches Läutwerk	✓	OP5
	Taste Home Automation 1		
	Alarm Sirene		
2	Taste Home Automation 2	✓	OP20
	Alarm Sirene		
	Thermostatausgang		

4.2 POLBRÜCKENKONFIGURATION (JP1 UND JP2)

Auf der Videosprechanlage sind zwei Polbrücken vorhanden:

- JP1:** gestattet das Einfügen des Leitungsendes. Auf der am Ende einer Leitung, die nicht mit einem neuen Abschnitt von den LINE OUT-Klemmen aus weitergeht, angeschlossenen Videosprechanlage muss das Leitungsende aktiviert werden.

	JP1
Eingefügtes Leitungsende (Standard)	
Nicht eingefügtes Leitungsende	

- JP2:** gestattet die Versorgung der Videoanlage über die Bus-Leitung bzw. über einen lokalen Transformator Typ 1723/22.

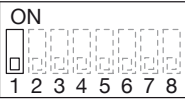
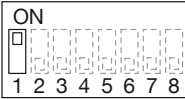
	JP2
Versorgung über die Bus-Leitung (Standard)	
Versorgung über lokalen Transformator	

4.3 DIP-SWITCH-KONFIGURATION

Auf der Videosprechanlage sind 8 Dip-Switches auf der Geräterückseite positioniert.

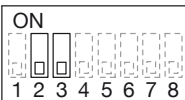
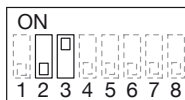
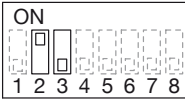
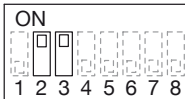
 Die Dip-Switches 5, 7 und 8 werden nicht verwendet.

4.3.1 Ruftastenzuordnung auf der Videosprechanlage

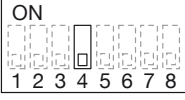
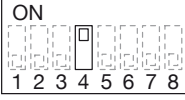
	Position Dip-Switch 1		Position Dip-Switch 1
Der Ruftaste 0 zugeordnete Videosprechanlage (oben)		Der Ruftaste 1 zugeordnete Videosprechanlage (unten)	

4.3.2 Code der Videoanlage

Sollte die Absicht bestehen, “Slave”-Videosprechanlagen zu installieren, muss auf jeder Innenstelle der jeweilige Code mittels Dip-Switch 2 und 3 eingegeben werden.

Videosprechanlagentyp	Position Dip-Switch 2 und 3	Videosprechanlagentyp	Position Dip-Switch 2 und 3
“Master”-Videosprechanlage		“Slave”-Videosprechanlage Nr. 1	
“Slave”-Videosprechanlage Nr. 2		“Slave”-Videosprechanlage Nr. 3	

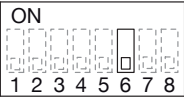
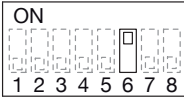
4.3.3 Anlagentyp

	Position Dip-Switch 4		Position Dip-Switch 4
Einfamilienhausanlage		Zweifamilienhausanlage	

4.3.4 Aktivierung des Gesprächs durch Betätigen der Taste (“Push to talk”-Modus)

Erweist sich die Kommunikation zwischen Tastenfeld und Videosprechanlage als gestört oder nicht vorhanden, sicherstellen, dass die durchsichtige Folie vom Display der Videosprechanlage entfernt wurde. Sollte die Folie entfernt worden sein und es treten weiter Audiostörungen auf, können die beiden Gesprächskanäle (nach innen und nach außen) einzeln aktiviert werden.

Nach dem Eingang eines Anrufs kurz  betätigen, um das Gespräch über das Tastenfeld zu aktivieren und im Anschluss wird durch Gedrückt halten der Taste  der Audiokanal nach außen aktiviert und man kann mit dem Anrufer sprechen. Zum Hören die Taste  loslassen.

	Position dip-switch 6		Position dip-switch 6
Funktion deaktiviert		Funktion aktiviert	

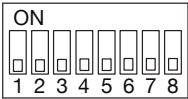
4.3.5 Werkseitige Einstellungen

Zusätzliche Videoanlagen Typ 1723/97	
--------------------------------------	--

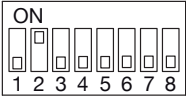
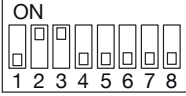
4.4 ERSATZ VERSCHIEDENER ARTEN VON VIDEOSPRECHANLAGEN

Nachfolgend sind die Konfigurationen der Dip-Switches aufgeführt, die sich auf den Ersatz verschiedener Arten von Videosprechanlagen beziehen:

- 1. Einfamilienhausanlage mit „Master“-Konfiguration



- 2. Einfamilienhausanlage mit „Slave“-Konfiguration

Funktion	Konfiguration
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 1	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 2	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 3	

3. Zweifamilienhausanlage für Wohnung 0 (APT0) mit „Master“-Konfiguration



4. Zweifamilienhausanlage für Wohnung 0 (APT0) mit „Slave“-Konfiguration

Funktion	Konfiguration
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 1	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 2	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 3	

5. Zweifamilienhausanlage für Wohnung 1 (APT1) mit „Master“-Konfiguration



6. Zweifamilienhausanlage für Wohnung 1 (APT1) mit „Slave“-Konfiguration

Funktion	Konfiguration
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 1	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 2	
„Slave“-Videosprechanlage Nr. 3	

5 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung:	über BUS 37÷48 V--- Über lokalen Transformator 24 Vca (+-10%)
Aufnahme: maximal	280 mA @ 48 V---
In Ruhestellung (Basiskonfiguration)	25 mA @ 48 V---
Bei Betrieb aufgenommene Leistung:	max. 16 W
Flüssigkristall-Display:	7"-Bildschirm mit Hintergrundbeleuchtung
Auflösung:	1024H x 600V Pixel
Sichtwinkel	80°
Einschaltverzögerung:	Max. 2 s
Sendekapsel:	Elektretmikrofon
Empfängerkapsel:	Lautsprecher 45 Ω
Unterstützung für externen Speicher:	MicroSD Standard (empfohlen 2 GB)
Funkreichweite:	• im Inneren einer Wohnung von 100 m² bei senkrechter Überquerung einer tragenden Wand oder einer Decke; • 250 m ohne Hindernisse.
	 In beiden Fällen erfolgt eine Verringerung der Reichweite bei vorhandenen Metallelementen oder dem Überqueren von Mauern oder Trennwänden.
Funkübertragung:	Die Led des Senders schaltet sich nur dann ein, wenn die Übertragung erfolgreich war. Im Fall unzureichender Reichweite, gestattet das Hinzufügen eines Empfängers das Lösen des Problems. Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung der Yokis-Sender.
Frequenzband:	
WiFi (nur für Ref. 1723/98):	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz
Ausgangsleistung (max.):	
WiFi (nur für Ref. 1723/98):	20 dBm
Yokis:	10 dBm
Ausgang Relais 1 (OP5)	25 mA @ 24 V---
Ausgang Relais 2 (OP20 - RELAY SPARE)	25 mA @ 24 V---
Betriebstemperatur:	-5 ÷ +45 °C
Max. Feuchtigkeit:	95 % rF
Abmessungen (LxBxT):	202 x 142 x 22 mm

6 ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
---	Gleichstrom-Spannungsversorgung
 	Siehe Installationsanleitung des Geräts

7 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass die Funkanlagentypen:
MASTER VIVAVOCE 7-ZOLL-VIDEOSPRECHANLAGE ZUSÄTZLICHE (Typ 1723/98) und **ZUSÄTZLICHE VIVAVOCE 7-ZOLL-VIDEOSPRECHANLAGE (Typ 1723/97)** der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.urmet.com

INHOUDSOPGAVE

1	BESCHRIJVING	58
2	BLOKKENBEDRADINGSSCHEMA'S	59
2.1	SYSTEEM VOOR EEN WONING	59
2.1.1	Maximum afstand tussen de apparaten	59
2.2	TWEEWONINGENSYSTEEM	60
2.2.1	Maximum afstand tussen de apparaten	60
3	INSTALLATIE	61
3.1	BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN	61
3.2	INSTALLATIE	62
3.3	DE VIDEO-INTERCOM VERVANGEN	62
3.4	BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN	63
3.5	BESCHRIJVING VAN DE CONNECTOR VOOR DE EXTERNE CAMERA / RELAIS 2 (OP20)	63
4	DE VIDEO-INTERCOM CONFIGUREREN	63
4.1	FUNCTIES EN RELAISCONFIGURATIES	63
4.2	CONFIGURATIE VAN DE OVERBRUGGINGEN (JP1 en JP2)	64
4.3	CONFIGURATIE VAN DE DIP-SWITCHES	64
4.3.1	Toewijzing knop voor oproep aan video-intercom	64
4.3.2	Code van de video-intercom	64
4.3.3	Systeemtypen	64
4.3.4	Telefoon inschakelen met druk op toets (modus "Push to talk")	65
4.3.5	Fabrieksinstellingen	65
4.4	MOGELIJKE VERVANGINGSWIJZEN VAN DE VIDEO-INTERCOM	65
5	TECHNISCHE KENMERKEN	67
6	LEGENDE SYMBOLEN	67
7	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING	67
8	BEDRADINGSSCHEMA'S	68
8.1	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING NR.1723/95 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS	68
8.2	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONINGEN NR. 1723/96 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS	70
8.3	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING NR.1723/71 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS	72
8.4	AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONINGEN NR. 1723/72 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS	74
8.5	AANSLUITING VAN DE EXTRA BEL NAAR DE VIDEO-INTERCOM	76
8.3	LEGENDE SCHEMA'S	77
9	OPMERKINGEN OMTRENT DE SCHEMA'S	79

1 BESCHRIJVING

De toestellen Sch. 1723/97 en 1723/98 zijn video-intercoms met capacitief touchscreen van 7" met IPS-display.

De video-intercoms kunnen op de volgende manieren werken:

Video-intercom Sch. 1723/98

- In de kit voor één woning Sch. 1723/95 als video-intercom "Master".
- In de kit voor twee woningen Sch. 1723/96 als video-intercom "Master".
- In de kit voor één woning Sch. 1723/71 als hoofdvideo-intercom "Master" met in de kit de doorverbindingsfunctie.
- In de kit voor twee woningen Sch. 1723/72 als hoofdvideo-intercom "Master" met in de kit de doorverbindingsfunctie.

OPGELET! Om de video-intercom Sch. 1723/98 te kunnen gebruiken met de doorverbindingsfunctie in de kits 1723/71 en /72 moet in het systeem ook het doorverbindingstoestel 1723/58 of /58A aanwezig zijn.

In geval van integratie in de video-intercom master Sch. 1723/98 in de kits Sch. 1723/71 en /72 scant u de volgende QR-Code om de volledige gebruiksaanwijzing voor de gebruiker te downloaden voor de configuratie en het gebruik van de doorverbindingsfunctie.



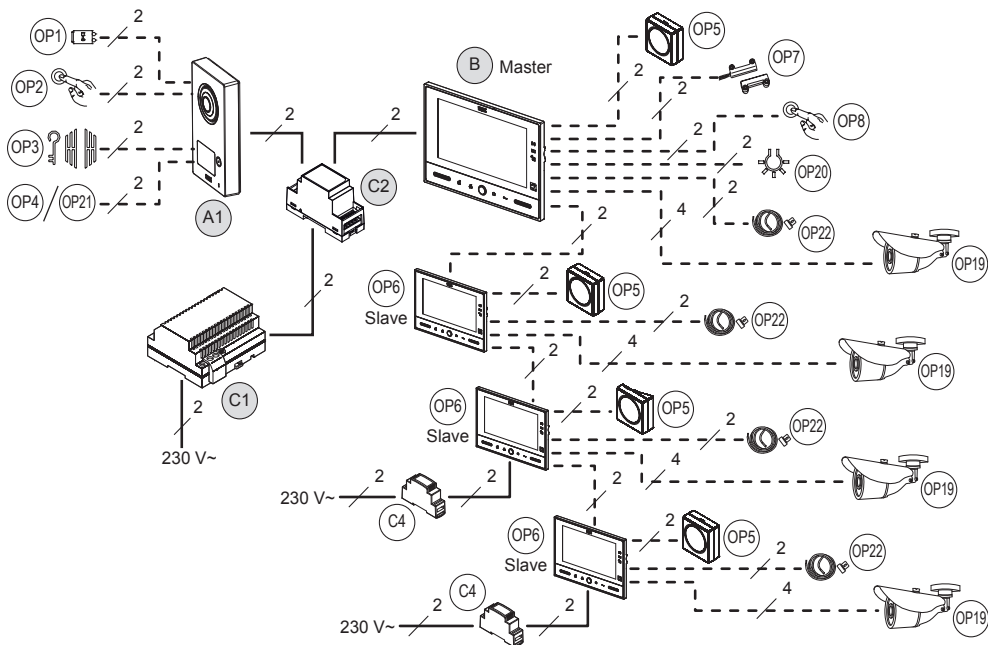
<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmec=156800&lingua=en>

Video-intercom Sch. 1723/97

- In de kit voor één gezin Sch. 1723/95 als extra video-intercom "Slave".
- In de kit voor twee woningen Sch. 1723/96 als extra video-intercom "Slave".
- In de kit voor één woning Sch. 1723/71 als hoofdvide-intercom "Master" of als extra video-intercom "Slave".
- In de kit voor twee woningen Sch. 1723/72 als hoofdvide-intercom "Master" of als extra video-intercom "Slave".

2 BLOKKENBEDRADINGSSCHEMA'S

2.1 SYSTEEM VOOR EEN WONING

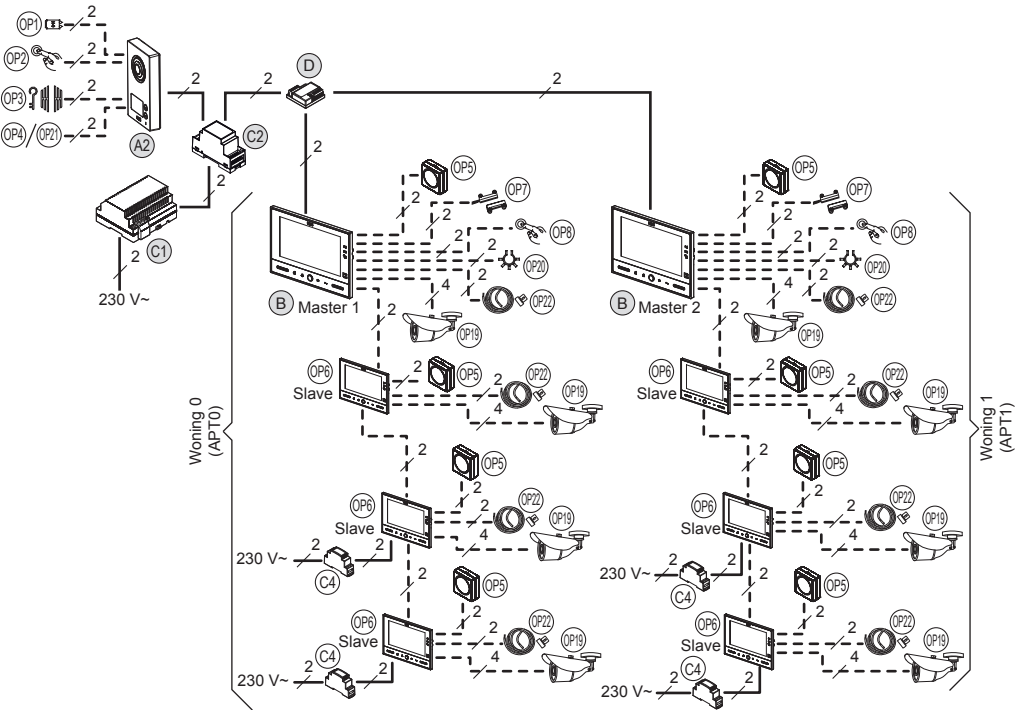


2.1.1 Maximum afstand tussen de apparaten

Leidinggedeelte	Kabeltype					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Getwiste telefoonkabel Ø 0,6 mm zonder mantel	CAT5	1,5 mm ² enkelvoudig	2Voice	PTT278
A1 – C2	150 m	150 m	100 m	75 m	200 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – verst verwijderde video-intercom (OP6)	50 m	50 m	50 m	20 m	50 m	50 m
A – OP1	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP2	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m
A – OP3	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m	10 m
A – OP4	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m	25 m
A – OP21	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m
B – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP7	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP8	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
B – OP19	-	-	50 m	-	-	-
B – OP20	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
OP6 – C4	20 m	10 m	10 m	30 m	20 m	20 m
OP6 – OP5	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-EN-IEC 60332-2-2 als de doorsneder minder bedraagt dan 0,5 mm².

2.2 TWEEWONINGENSYSTEEM



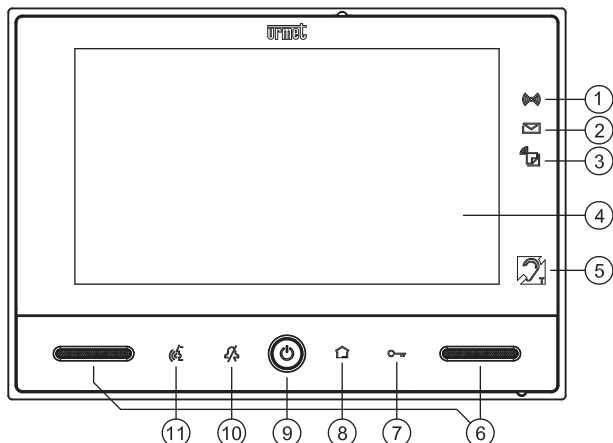
2.2.1 Maximum afstand tussen de apparaten

Leidinggedeelte	Kabeltype					
	SYT1-3P-AWG20 (Ø 0,8 mm)	Getwiste telefoonkabel Ø 0,6 mm zonder mantel	CAT5	1,5 mm ² enkelvoudig	2Voice	PTT278
A2 – C2	150m	150m	100m	75m	200m	100m
C1 – C2	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m	0,5m
C2 - D	5m	5m	5m	5m	5m	5m
C2 – verst verwijderde video-intercom (OP6)	50m	50m	50m	20m	50m	50m
A – OP1	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP2	50m	50m	30m	50m	50m	50m
A – OP3	10m	10m	10m	20m	20m	10m
A – OP4	25m	25m	25m	25m	25m	25m
A – OP21	10m	10m	10m	10m	10m	10m
B – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP7	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP8	30m	30m	30m	30m	30m	30m
B – OP19	-	-	50m	-	-	-
B – OP20	30m	30m	30m	30m	30m	30m
OP6 – C4	20m	10m	10m	30m	20m	20m
OP6 – OP5	30m	30m	30m	30m	30m	30m

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN-IEC 60332-2-2 als de doorsnede minder bedraagt dan 0,5 mm².

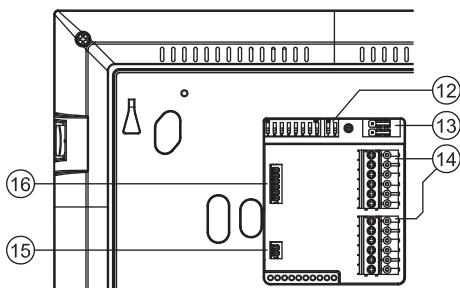
3 INSTALLATIE

3.1 BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN



Paneel:

1. Pictogram Alarm
2. Pictogram waarschuwing voor post in de brievenbus (functie LETTERBOX)
3. Symbol zur Anzeige des aktiven Anrufbeantworters (durchgehend grün) / Vorliegens von POST-IT-Audionachrichten (rot blinkend) / der aktiven Rufumleitungsfunktion (durchgehend gelb) (nur auf Master-Videosprechanlage BN 1723/98)
4. Display 7"
5. Pictogram dat signaleert dat de video-intercom versterkt wordt voor slechthorenden
6. Luidsprekers
7. Toets (touch) deuropener
8. Pictogram bevestiging ontvangst Yokis-opdracht
9. Schakeltoets ON/OFF
10. Knop (touch) "MUTE"
11. Knop (touch) telefoon inschakelen

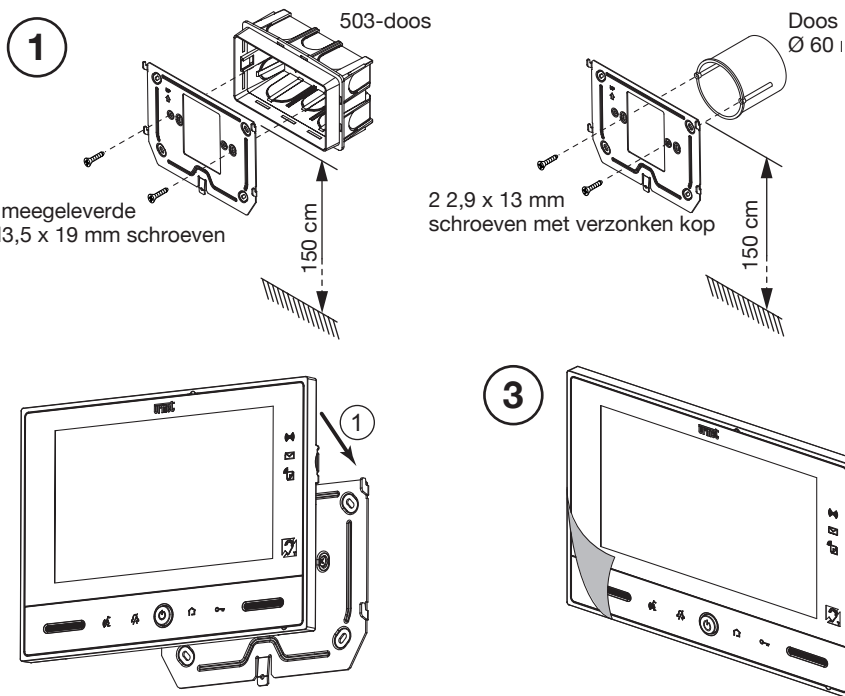


Achterkant:

12. Dip-switch voor configuratie
13. Overbruggingen
14. Verwijderbare aansluitklemmen met 6 pinnen
15. Connector met 2 pinnen voor externe thermostaat
16. Connector met 6 pinnen voor aansluiting externe camera / relais 2 (OP20)

3.2 INSTALLATIE

- Bevestig de beugel aan de wand met een 503-doos en de meegeleverde schroeven of een doos van Ø 60 mm met geschikte schroeven.
- De dip-switches programmeren en kabels aansluiten op de aansluitklemmen van het systeem.
- Hang de video-intercom aan de beugel aan de 4 haken aan de zijkanten.
- Verwijder de beschermfolie van het display.



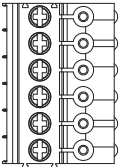
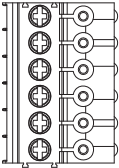
 Verwijder de beschermfolie van het display van de video-intercom.

3.3 DE VIDEO-INTERCOM VERVANGEN

Vervang het apparaat volgens de onderstaande aanwijzingen:

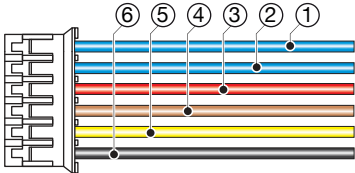
- Haal de video-intercom van de montagebeugel, waarbij u met een schroevendraaier het lipje onderaan op het apparaat ingedrukt houdt.
- Verwijder de video-intercom.
- Hang het nieuwe apparaat aan de beugel met de haakjes op de uiteinden.

3.4 BESCHRIJVING VAN DE AANSLUITKLEMMEN

Klemmenbord		Naam klem	Beschrijving
1		LI	Bus-ingang (LINE IN)
		LI	
		LO	Bus-uitgang (LINE OUT)
		LO	
		LP	24Vca plaatselijke voedingsstroom
		LP	
2		FC	Oproep aan verdieping
		FC	
		0	Extra bel (uitgang relais 1 – OP5)
		C	
		AL	Ingang alarmsensor
		AL	

3.5 BESCHRIJVING VAN DE CONNECTOR VOOR DE EXTERNE CAMERA / RELAIS 2 (OP20)

De master-video-intercom kan worden aangesloten op de externe camera nr. 1092/250A met het meegeleverde kabeltje (B7).



Nr. draad	Kleur van draad	Beschrijving	Naam van de pin op de connector
1	Blauw	Trapverlichting (relaisuitgang 2 – OP20)	RELAY SPARE
2	Blauw	Trapverlichting (relaisuitgang 2 – OP20)	RELAY SPARE
3	Rood	Positieve, cameravoeding	CCTV POWER+
4	Bruin	Negatieve signaalgeleider uit de balun-video	CCTV VIDEO-
5	Geel	Positieve sugbaakgeleider uit de balun-video	CCTV VIDEO+
6	Zwart	Negatieve, cameravoeding	CCTV POWER-

4 DE VIDEO-INTERCOM CONFIGUREREN

4.1 FUNCTIES EN RELAISCONFIGURATIES

De video-intercom heeft twee programmeerbare relais zoals beschreven in onderstaande tabel:

Relais	Mogelijke functie	Default	Referentie
1	Extra bel	✓	OP5
	Toets voor Home automation 1		
	Alarmsirene		
2	Toets voor Home automation 2	✓	OP20
	Alarmsirene		
	Thermostaatuitgang		

4.2 CONFIGURATIE VAN DE OVERBRUGGINGEN (JP1 EN JP2)

Er zijn twee overbruggingen op de video-intercom:

- JP1:** om het lijneinde in te voegen. Het lijneinde moet worden geactiveerd op de video-intercom aan het einde van een lijn waar geen nieuw stuk de LINE OUT-klemmen vertrekt.

	JP1
Lijneinde ingeschakeld (default)	
Lijneinde niet geactiveerd	

- JP2:** om de video-intercom te voeden met de Bus of met een plaatselijke transformator nr. 1723/22.

	JP2
Aansluitspanning uit bus-leiding (default)	
Aansluitspanning van lokale transformator	

4.3 CONFIGURATIE VAN DE DIP-SWITCHES

Achteraan op de video-intercom zitten 8 dip-switches.

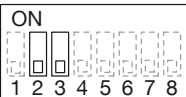
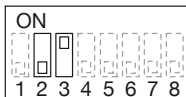
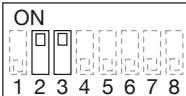
 De dip-switches 5, 7 en 8 worden niet gebruikt.

4.3.1 Toewijzing knop voor oproep aan video-intercom

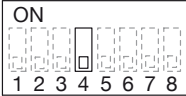
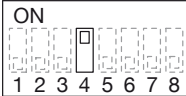
	Stand dip-switch 1		Stand dip-switch 1
Video-intercom toegewezen aan de toets voor oproep 0 (bovenste)		Video-intercom toegewezen aan de toets voor oproep 1 (onderste)	

4.3.2 Code van de video-intercom

Als u de slave-video-intercoms wenst te installeren, moet op elke binnenpost de bijbehorende code worden ingesteld met de dip-switches 2 en 3.

Type video-intercom	Stand dip-switch 2 en 3	Type video-intercom	Stand dip-switch 2 en 3
Master video-intercom		Slave video-intercom nr. 1	
Slave video-intercom nr. 2		Slave-video-intercom nr. 3	

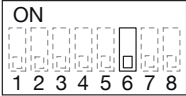
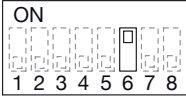
4.3.3 Systeemtypen

	Stand dip-switch 4		Stand dip-switch 4
Systeem voor één woning		Systeem voor twee woningen	

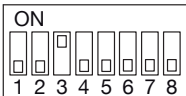
4.3.4 Telefoon inschakelen met druk op toets (modus “Push to talk”)

Als de communicatie tussen de deurplaat en de video-intercom afwezig is of er zit storing op, controleert u of de beschermfolie op het display van de video-intercom is verwijderd. Als de beschermfolie is verwijderd en er zit toch nog storing op het geluid, kunnen de twee telefoonkanalen afzonderlijk worden geactiveerd (naar de woningen en naar buiten).

Als een oproep wordt ontvangen, drukt u even op  om de telefoon op de deurplaat in te schakelen. Als u vervolgens blijft drukken op de toets  schakelt u het audiokanaal naar buiten in en kunt u praten met de oproeper. Om te luisteren laat u de toets  los.

	Stand dip-switch 6		Stand dip-switch 6
Functie uitgeschakeld		Functie ingeschakeld	

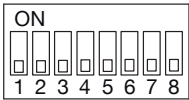
4.3.5 Fabrieksinstellingen

Extra video-intercom nr. 1723/97	
----------------------------------	--

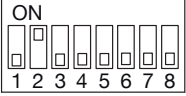
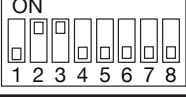
4.4 MOGELIJKE VERVANGINGSWIJZEN VAN DE VIDEO-INTERCOM

Hierna volgende de mogelijke configuraties van de dip switches volgens de diverse vervangingswijzen van de video-intercom:

1. Systeem voor één woning met configuratie als “Master”



2. Systeem voor één woning met configuratie als “Slave”

Functie	Configuratie
Slave video-intercom nr. 1	
Slave video-intercom nr. 2	
Slave video-intercom nr. 3	

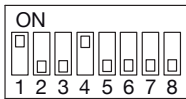
3. Systeem voor twee woningen voor woning 0 (APT0) met configuratie als “Master”



4. Systeem voor twee woningen voor woning 0 (APT0) met configuratie als “Slave”

Functie	Configuratie
Slave video-intercom nr. 1	
Slave video-intercom nr. 2	
Slave video-intercom nr. 3	

5. Systeem voor twee woningen voor woning 1 (APT1) met configuratie als “Master”



6. Systeem voor twee woningen voor woning 1 (APT1) met configuratie als “Slave”

Functie	Configuratie
Slave video-intercom nr. 1	
Slave video-intercom nr. 2	
Slave video-intercom nr. 3	

5 TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning:	 met BUS 37÷48 V--- Met plaatselijke transformator 24Vca (+-10%)
Stroomverbruik:	maximum 280 mA @ 48 V--- in ruststand (basisconfiguratie) 25 mA @ 48 V---
Opgenomen vermogen tijdens bedrijf:	 max 16 W
LCD-display:	 7" IPS met achtergrondverlichting
Resolutie:	 1024H x 600V pixel
Gezichtsveld	 80°
Vertraagde inschakeling:	 2 s Max
Zendercapsule:	 elektreetmicrofoon
Ontvangercapsule:	 luidspreker 45 Ω
Houder voor extern geheugen:	 microSD standaard (aanbevolen 2 GB)
Zendbereik:	• in een woning van 100m² met een draagmuur of een vloer waar het signaal door moet; • 250 m in een open ruimte.  <i>In beide gevallen vermindert het zendbereik in aanwezigheid van metalen elementen, muren of schotten</i>
Verzending:	het lampje van de zender gaat alleen branden als de verzending gelukt is. Als het signaal niet sterk genoeg is, kan toevoeging van een extra ontvanger het probleem oplossen. Lees hierover meer in de handleiding van de Yokis-zenders.
Frequentieband:	
WiFi (enkel voor ref. 1723/98):	 2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	 2400 ÷ 2480 MHz
Uitgangsvermogen (max.):	
WiFi (enkel voor ref. 1723/98):	 20 dBm
Yokis:	 10 dBm
Uitgang relais 1 (OP5)	 25 mA @ 24 Vcc
Uitgang relais 2 (OP20 - RELAY SPARE)	 25 mA @ 24 Vcc
Gebruikstemperatuur:	 -5 ÷ +45° C
Max. vochtigheidsgraad:	 95% UR
Maten (LxHxD):	 202 x 142 x 22 mm

6 LEGENDE SYMBOLEN

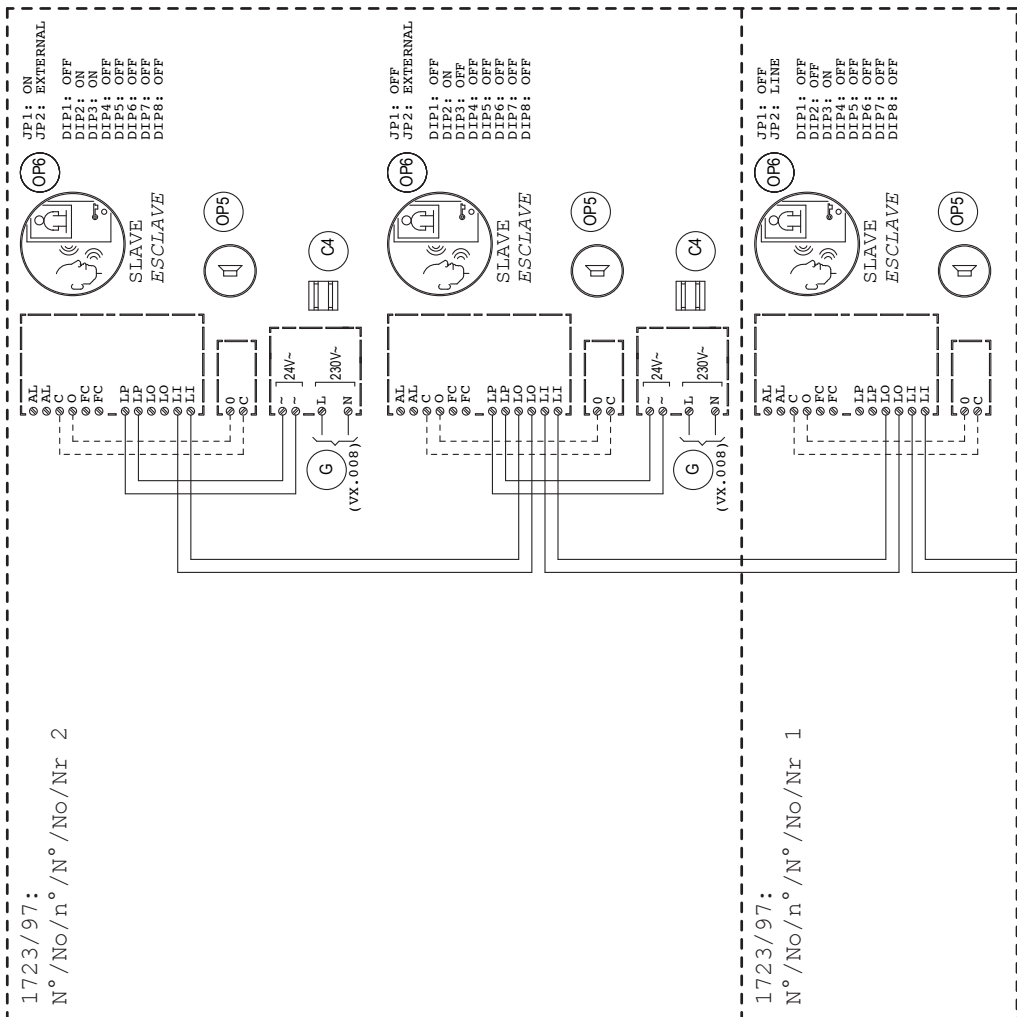
Symbol	Uitleg
---	Continue voedingsspanning
 	Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat

7 VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

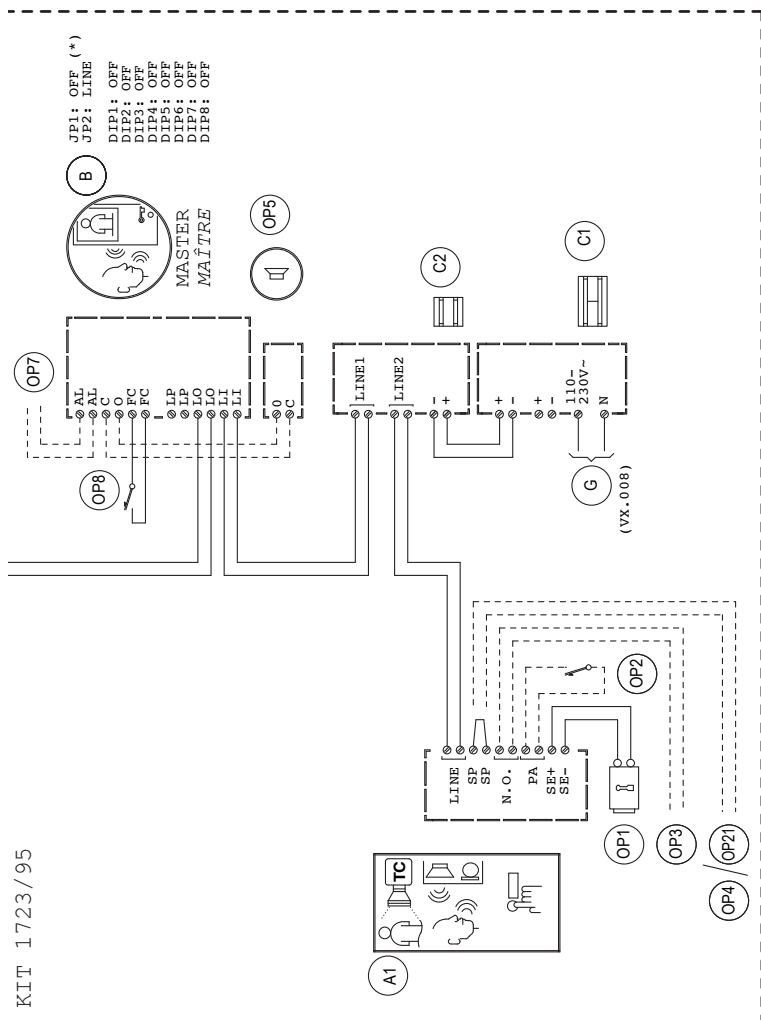
Hierbij verklaart de fabrikant, URMET S.p.A., dat de types radioapparatuur:
MASTER HANDSFREE VIDEO-INTERCOM 7" (met code **1723/98**) en **EXTRA HANDSFREE VIDEO-INTERCOM 7"** (met code **1723/97**) in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.urmet.com

8

**8.1 COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE SCH.1723/95 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO
ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/95 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL
RACCORDEMENT DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/95 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE
CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1723/95 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO
ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/95 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN
VIDEOSPRECHANLAGEN
AANSLUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING NR.1723/95 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE
VIDEO-INTERCOMS**



- (*) Spostare su OFF solo se nell'impianto è presente più di un videocitofono.
Move to OFF only if there is more than one video door phone in the system.
 Ne déplacer sur OFF qu'en présence de plus d'un moniteur dans l'installation.
Colocar en OFF sólo si en el sistema hay más de un videointerfono.
 Nur auf OFF stellen, wenn im System mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.
 Alleen verplaatsen op OFF als in het systeem meer dan één video-intercom is.



8.2 COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1723/96 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA

TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/96 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER

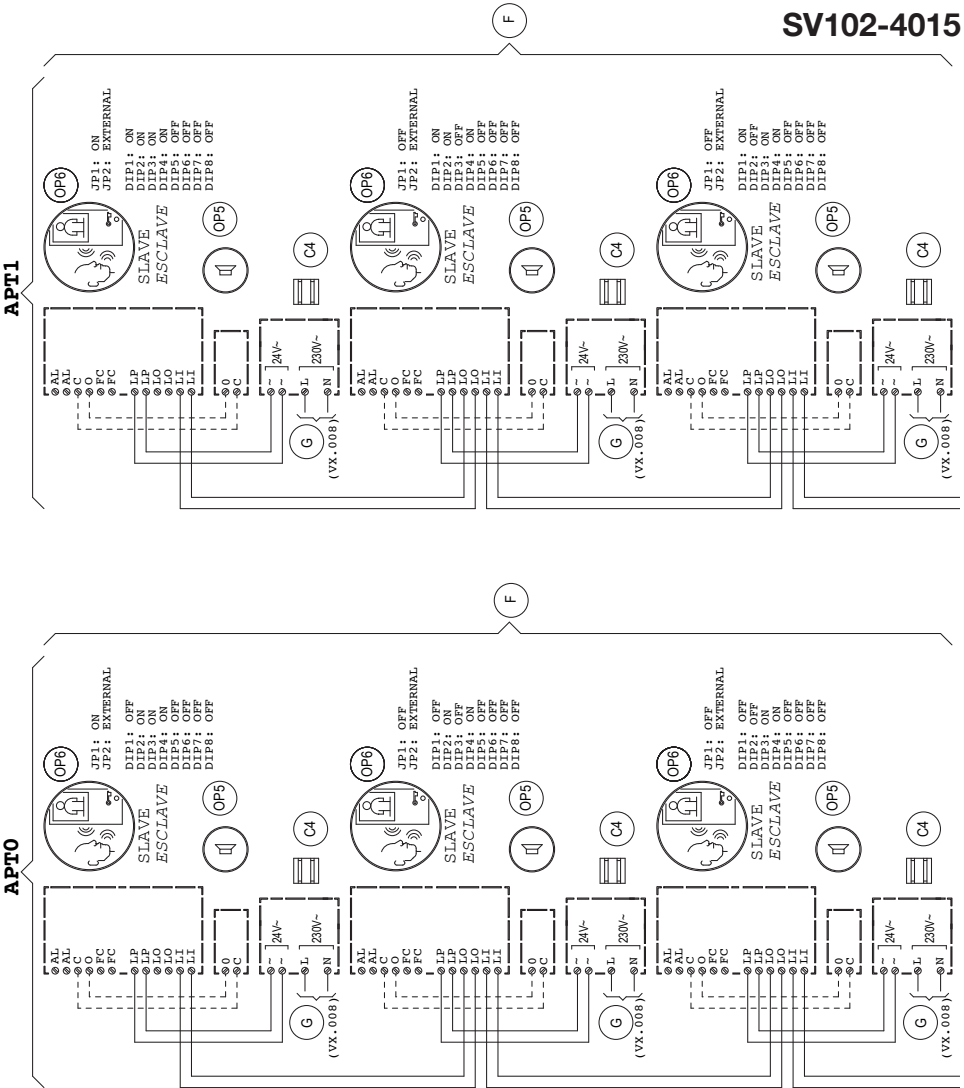
RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/96 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT

CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1723/96 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO

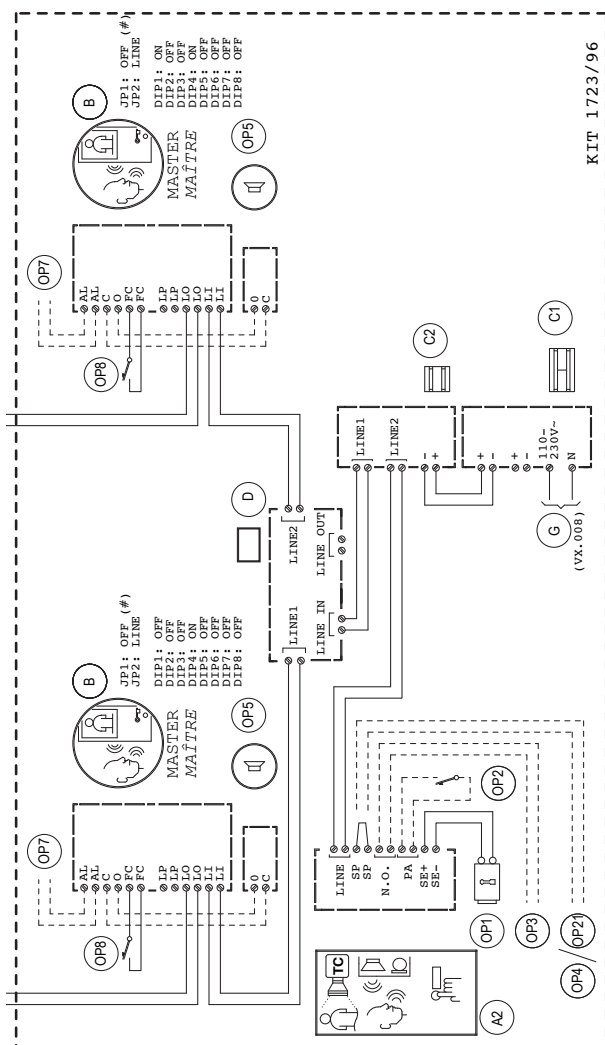
ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS BN 1723/96 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER

AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONINGEN NR. 1723/96 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS

SV102-4015

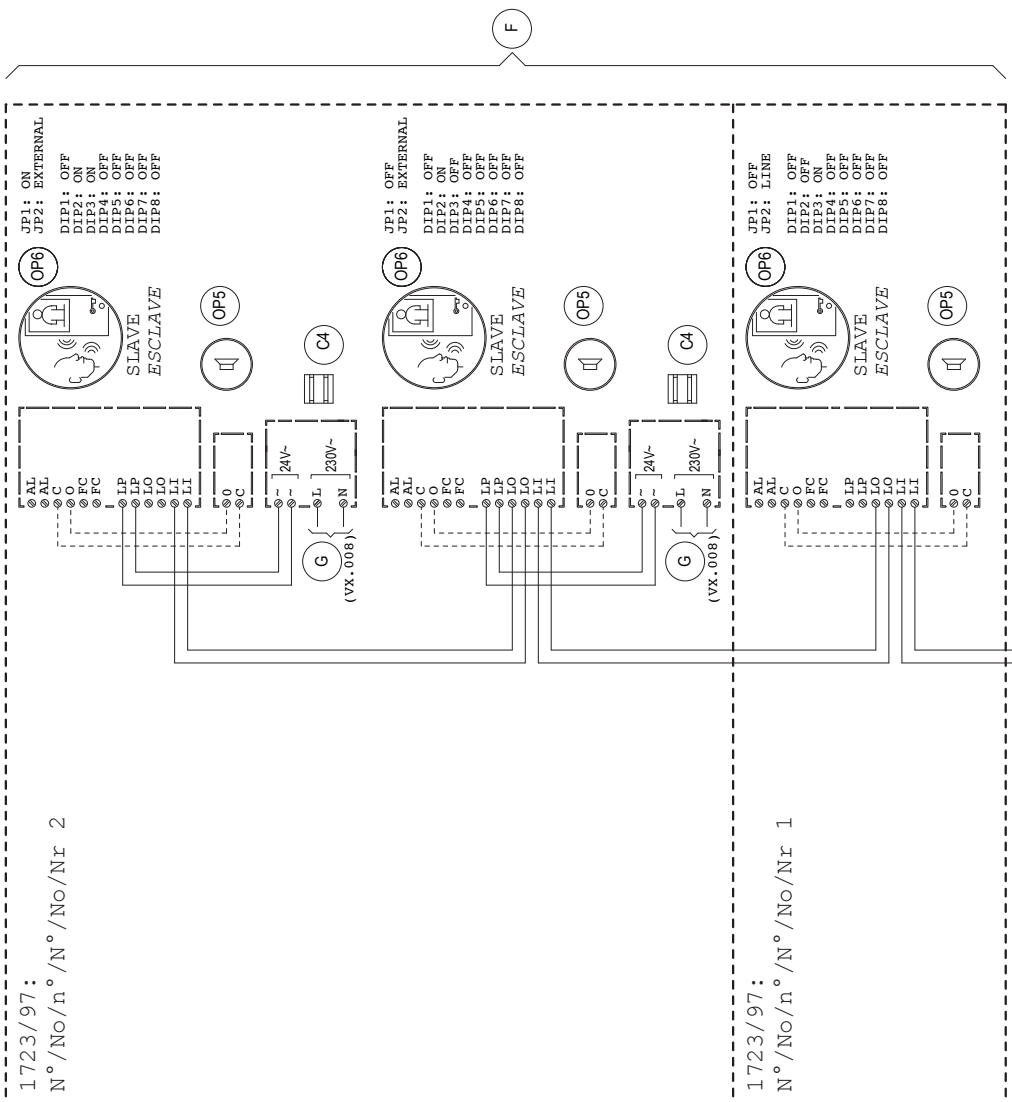


- (#) Spostare su OFF solo se nell'appartamento è presente più di un videocitofono.
 Move to OFF only if there is more than one video door phone in the apartment.
 Ne déplacer sur OFF qu'en présence de plus d'un moniteur dans l'appartement.
 Colocar en OFF sólo si en el apartamento hay más de un videointerfono.
 Nur auf OFF stellen, wenn in der Wohnung mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.
 Alleen verplaatsen op OFF als in het systeem meer dan één video-intercom is.



8.3 COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE SCH.1723/71 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO
ONE-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/71 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL
RACCORDAMENTO DU KIT MONO-FAMILLE REF. 1723/71 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE
CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1723/71 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO
ANSCHLUSS DES EINFAMILIENHAUS-KITS TYP1723/71 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN
VIDEOSPRECHANLAGEN
AANSLUUITING VAN DE KIT VOOR EEN WONING NR.1723/71 MET 3 PARALLEL GESCHAKELDE
VIDEO-INTERCOMS

SV102-3983B



- KIT 1723/71

8.4 COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1723/72 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA

TWO-HOUSEHOLD KIT CONNECTION REF.1723/72 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER

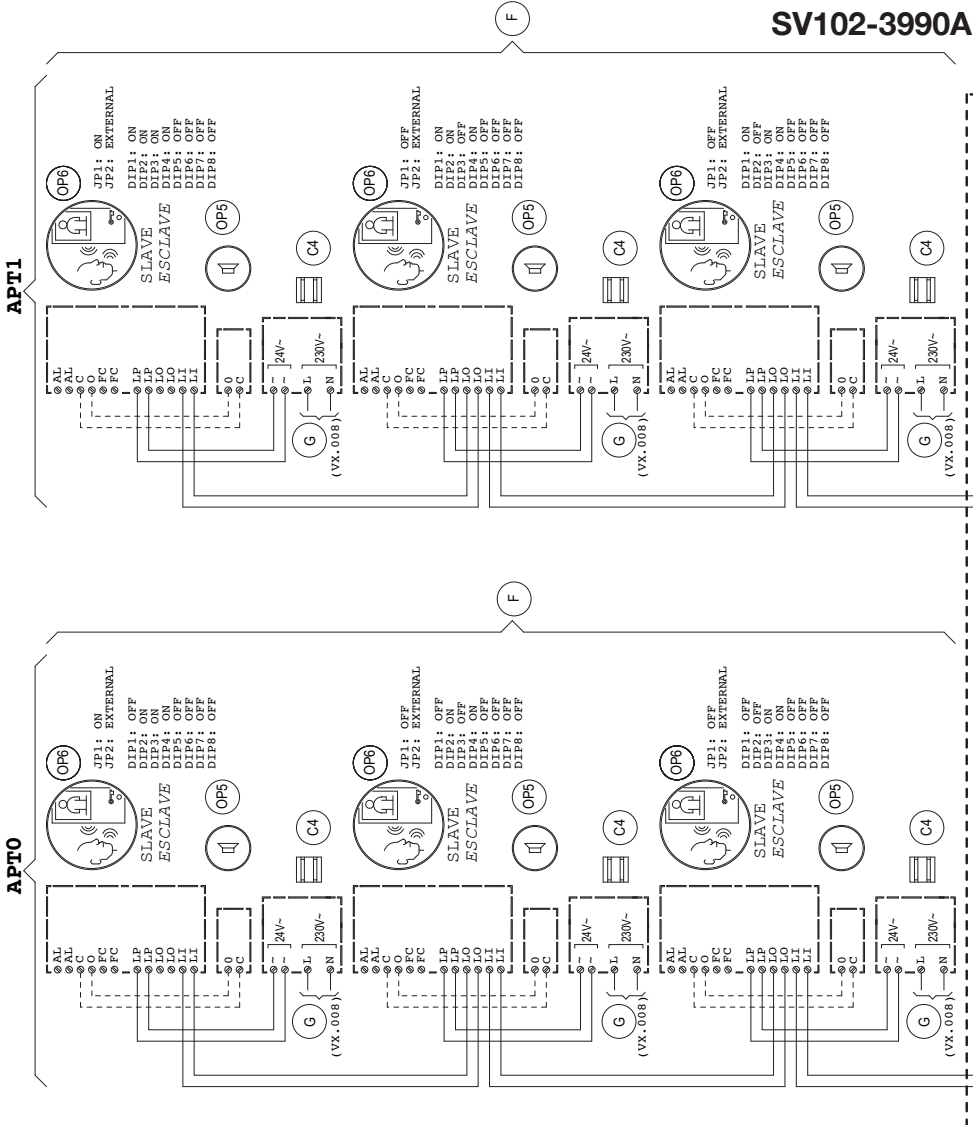
RACCORDEMENT DU KIT BI-FAMILLE REF. 1723/72 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLELE POUR CHAQUE APPARTEMENT

CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1723/72 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO A CADA USUARIO

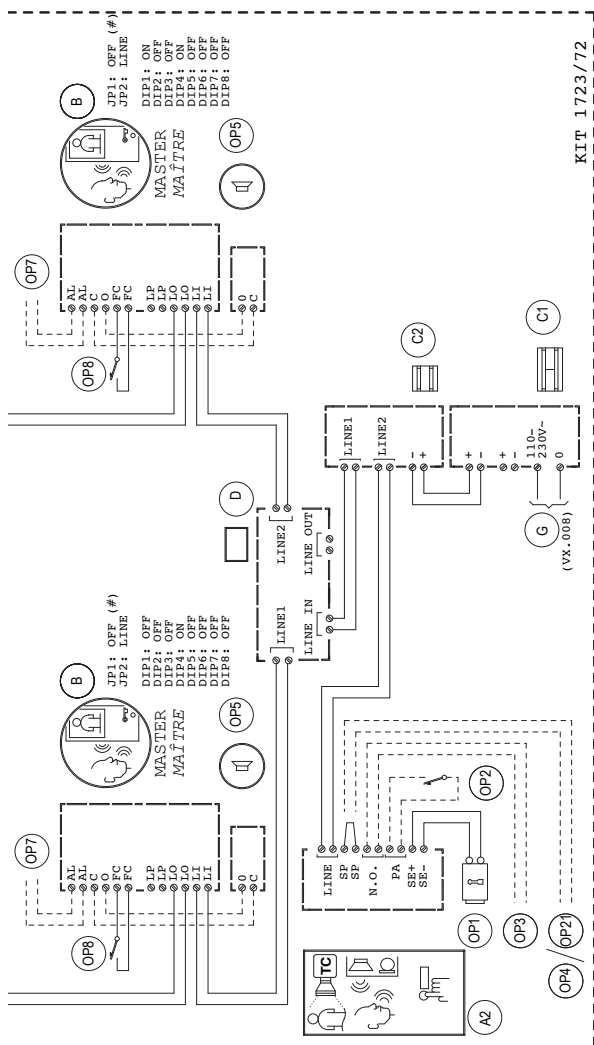
ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIENHAUS-KITS TYP1723/72 MIT 3 PARALLEL GESCHALTETEN VIDEOSPRECHANLAGEN BEI JEDEM TEILNEHMER

AANSLUITING VAN DE KIT VOOR TWEE WONINGEN NR. 1723/72 MET 3 PARALLEL TUSSEN ELKE VERBRUIKER GESCHAKELDE VIDEO-INTERCOMS

SV102-3990A

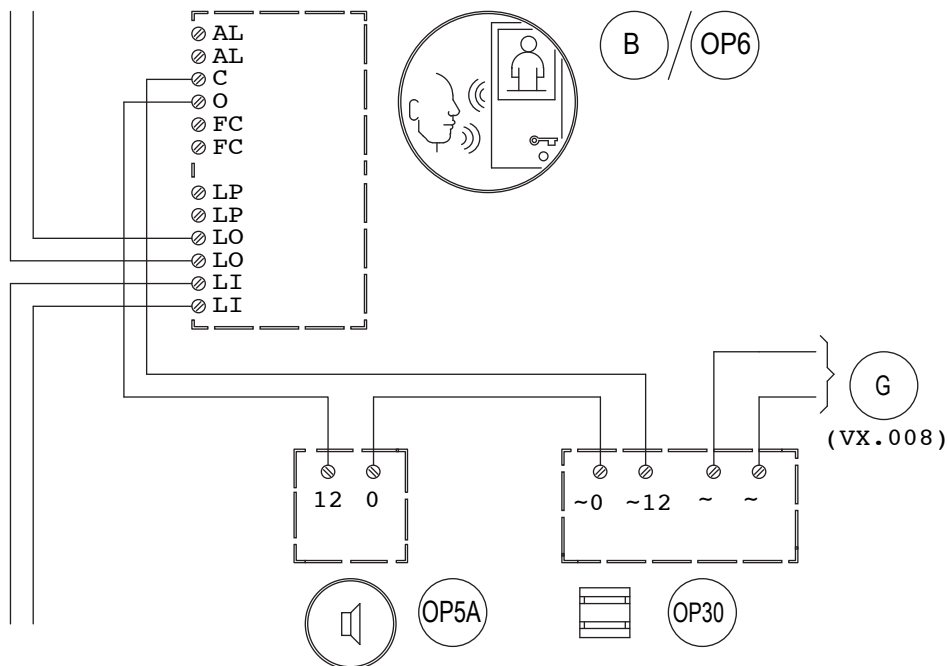


- (*) Spostare su OFF solo se nell'impianto è presente più di un videocitofono.
Move to OFF only if there is more than one video door phone in the system.
 Ne déplacer sur OFF qu'en présence de plus d'un moniteur dans l'installation.
Colocar en OFF sólo si en el sistema hay más de un videointerfono.
 Nur auf OFF stellen, wenn im System mehr als eine Videoanlage vorhanden ist.
 Alleen verplaatsen op OFF als in het systeem meer dan één video-intercom is.



8.5 COLLEGAMENTO DELLA SUONERIA SUPPLEMENTARE AL VIDEOCITOFONO
CONNECTION OF A SUPPLEMENTARY RINGER TO VIDEO DOOR PHONE
RACCORDÉMENT DE LA SONNERIE SUPPLÉMENTAIRE AU MONITEUR
CONEXIÓN DEL TIMBRE ADICIONAL AL VIDEOINTERFONO
ANSCHLUSS DES ZUSÄTZLICHEN LÄUTWERKES AN DIE VIDEOSPRECHANLAGE
AANSLUITING VAN DE EXTRA BEL NAAR DE VIDEO-INTERCOM

SV102-3995



Distanze massime tra i dispositivi

B/OP6 - OP30: 30m

Maximum distances between devices

B/OP6 - OP30: 30m

Distances maximales entre les dispositifs

B/OP6 - OP30: 30m

Distancias máximas entre los dispositivos

B/OP6 - OP30: 30m

Maximale Abstände zwischen den Geräten

B/OP6 - OP30: 30m

Maximum afstand tussen de apparaten

B/OP6 - OP30: 30m

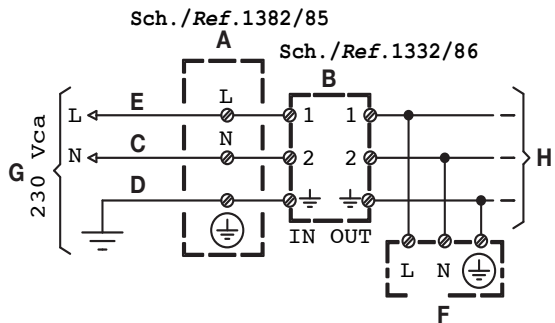
**8.6 LEGENDA SCHEMI - DIAGRAM KEY - LEGENDE DES SCHEMAS
LEYENDAS DE LOS DIAGRAMAS - LEGENDE DER PLÄNE - LEGENDE SCHEMA'S**

Rif. / Ref. Réf. / Ref. Bez. / Ref.	Descrizione / Description Description / Descripción Beschreibung / Beschrijving	Sch. / Ref. Réf. / Ref. Typ / Nr.
A1	Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 1 tasto di chiamata <i>Panel model MIKRA2 with 1 calling button</i> Plaque modèle MIKRA2 avec 1 touche d'appel <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 1 pulsador de llamada</i> Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 1 Ruftaste <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 1 oproepstoets</i>	-
A2	Pulsantiera Mod. MIKRA2 con 2 tasti di chiamata <i>Panel model MIKRA2 with 2 calling buttons</i> Plaque modèle MIKRA2 avec 2 touches d'appel <i>Teclado Mod. MIKRA2 con 2 pulsadores de llamada</i> Tastenfeld Mod. MIKRA2 mit 2 Ruftasten <i>Deurplaat Mod. MIKRA2 met 2 oproepstoetsen</i>	-
B	Videocitofono "Master" 7" vivavoce Mod. VMODO <i>Video door phone Mod. VMODO Master</i> Moniteur modèle VMODO "Maître" <i>Videointerfono Mod. VMODO "Master"</i> Videoanlage Mod. VMODO "Master" <i>Video-intercom 7" speakerphone Mod. VMODO "Master"</i>	-
C1	Alimentatore di sistema <i>System power supply unit</i> Alimentation système <i>Alimentador del sistema</i> Systemnetzteil <i>Systeemvoeding</i>	1723/20
C2	Induttanza audio video <i>Audio video inductor</i> Inductance audio/vidéo <i>Inductancia audio vídeo</i> Systemnetzteil <i>Inductiespoel audio video</i>	1723/112
C4	Trasformatore locale per Sch. 1723/97 <i>Local transformer for Ref. 1723/97</i> Transformateur local pour Réf. 1723/97 <i>Transformador local para Ref. 1723/97</i> Lokaler Transformator für Typ 1723/97 <i>Plaatselijke transformator voor Nr. 1723/97</i>	1723/22
D	Distributore video <i>Video distributor</i> Distributeur vidéo <i>Distribuidor vídeo</i> Videoverteiler <i>Videoverdelers</i>	1723/55
F	Opzionali / <i>Optional</i> / Options / <i>Opcionales</i> / Optionen / <i>Opties</i>	-
G	Linea~ / <i>Line~</i> / Ligne~ / <i>Línea~</i> / Leitung~ / <i>Lijn~</i>	-

OP1	Serratura elettrica (12Vca Max 15VA) <i>Electric lock (12Vac Max. 15VA)</i> Serrure électrique (12Vca Maxi 15VA) <i>Cerradura eléctrica (12 Vca Máx. 15 VA)</i> Elektroverriegelung (12 Vca, max. 15 VA) <i>Elektrisch slot (12Vca Max 15VA)</i>	-
OP2	Pulsante per azionamento serratura elettrica pedonale <i>Button for pedestrian gate electric lock</i> Bouton de commande de la serrure électrique pour piétons <i>Pulsador de accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i> Taste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs <i>Knop voor de in/uitschakeling van het elektrische voordeurslot</i>	-
OP3	Contatti del relè per l'attivazione apriporta passo carraio <i>Relay contacts for garage gate lock activation device</i> Contacts du relais pour l'activation de l'accès véhicules <i>Contactos del relé para la activación de la apertura de la puerta del pasaje para vehículos</i> Relaiskontakt für die Türöffneraktivierung Zufahrt <i>Relaiscontacten voor de inschakeling inrijpoort</i>	-
OP4 / OP21	Sensore porta aperta / funzione LETTERBOX <i>Open door sensor / LETTERBOX function</i> Capteur de porte ouverte / fonction LETTERBOX <i>Sensor de puerta abierta / función LETTERBOX</i> Tür offen-Sensor / funktion LETTERBOX <i>Sensor open deur / functie LETTERBOX</i>	1033/701 / -
OP5	Suoneria supplementare <i>Supplementary ringer</i> Sonnerie supplémentaire <i>Timbre adicional</i> Zusätzliches Läutwerk <i>Extra bel</i>	9854/43
	Suoneria Radio (disponibile solo su mercato francese) <i>Radio ringer (available for the French market only)</i> Sonnerie radio (uniquement disponible sur le marché français) <i>Timbre Radio (disponible sólo para el mercado francés)</i> Funkläutwerk (nur auf dem französischen Markt erhältlich) <i>Draadloze bel (alleen ter beschikking voor de Franse markt)</i>	43410
OP6	Videocitofoni supplementari 7" vivavoce Mod. VMODO <i>Supplementary video door phones Mod. VMODO 7" hands-free</i> Moniteurs supplémentaires modèle VMODO 7" mains-libres <i>Videointerfonos adicionales Mod. VMODO 7" manos libres</i> Zusätzliche Videosprechanlagen Mod. VMODO 7" Freisprechfunktion <i>Extra video-intercoms mod. VMODO 7" handenvrij</i>	1723/97
OP7	Sensore di allarme magnetico <i>Magnetic alarm sensor</i> Contact magnétique d'alarme <i>Sensor de alarma magnético</i> Magnetischer Alarmsensor <i>Magnetische alarmsensor</i>	1033/701
OP8	Pulsante di chiamata al piano <i>Floor call button</i> Touche d'appel palier <i>Pulsador de llamada al piso</i> Taste für den Anruf auf der Etage <i>Toets voor oproep aan verdieping</i>	-

9 NOTE LEGATE AGLI SCHEMI **NOTES ON DIAGRAMS** **REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS** **NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS** **HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN** **OPMERKINGEN OMTRENT DE SCHEMA'S**

VX.008 (Rev. A)
 Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.
Connect the devices to a filter and power line protection device.
 Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.
Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.
 Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.
 Sluit de apparaten aan op een filter en op een systeem voor de beveiliging van de voedingslijn



- | | | | |
|---|---|--|---|
| A) Protezione
Protection
Protection
Protección
Schutz
Bescherming | C) (Neutro)
(Neutral)
(Neutre)
(Neutro)
(Neutral)
(Nulleider) | E) (Fase)
(Step)
(Phase)
(Fase)
(Phase)
(fase) | G) Rete 230V~
Mains 230V~
Secteur 230V~
Red 230V~
Netz 230V~
Netvoeding 230V~ |
| B) Filtro
Filter
Filtre
Filtro
Filter
Filter | D) Terra
Earth
Masse
Tierra
Erdung
Aarding | F) Utilizzatore
Utility
Utilisateur
Usuario
Benutzer
Gebruiker | H) Linea~
Line~
Ligne~
Linea~
Leitung~
Lijn~ |

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présente sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

VLAAMS



RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgestreepte afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS 1723-049B

urmet

LBT 20838

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA